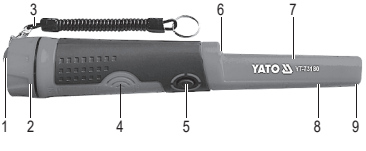
YT-73180

PL	**WYKRYWACZ METALI PUNKTOWY**
EN	**METAL DETECTOR - PINPOINTER**
DE	**PUNKTGENAUER METALLDETEKTOR**
RU	**ТОЧЕЧНЫЙ МЕТАЛЛОИСКАТЕЛЬ**
UA	**РУЧНИЙ МЕТАЛОШУКАЧ**
LT	**RANKINIS METALO DETEKTORIUS**
LV	**PUNKTVEIDA METĀLA DETEKTORS**
CZ	**BODOVÝ DETEKTOR KOVŮ**
SK	**BODOVÝ DETEKTOR KOVOV**
HU	**TŰS FÉMDETEKTOR**
RO	**DETECTOR METALE CU INDICATOR DE PRECIZIE**
ES	**DETECTOR DE METALES DE PRECIZIE**
FR	**DÉTECTEUR DE MÉTAUX PORTATIF**
IT	**METAL DETECTOR PORTATILE**
NL	**PUNTMETAALDETECTOR**
GR	**ΜΙΚΡΌΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΉΣ ΜΕΤΑΛΛΩΝ**
BG	**ТОЧКОВ РЪЧЕН МЕТАЛДЕТЕКТОР**
PT	**DETECTOR DE METAIS DE PRECISÃO**
HR	**RUČNI DETEKTOR METALA**
AR	**كاشف معادن دقيق**



PL

1. uchwyt na smycz
2. pokrywa komory baterii
3. smycz
4. głośnik i wibracje
5. włącznik
6. lampka LED
7. sonda 360°
8. miarka
9. sonda PINPOINT

EN

1. lanyard holder
2. battery cover
3. lanyard
4. speaker and vibration
5. switch
6. LED light
7. 360° probe
8. measuring cup
9. PINPOINT probe

DE

1. Tragebandhalterung
2. Batteriefachdeckel
3. Trageband
4. Lautsprecher und Vibrationsfunktion
5. Schalter
6. LED-Anzeige
7. 360°-Sonde
8. Messbecher
9. PINPOINT Sonde

RU

1. держатель для шнурка
2. крышка батарейного отсека
3. шнурок
4. динамик и вибромотор
5. переключатель
6. светодиодный индикатор
7. зонд с вращением на 360°
8. мерный стаканчик
9. зонд PINPOINT

UA

1. тримач для шнурка
2. кришка батарейного відсіку
3. шнурок
4. динамік та вібрація
5. перемикач
6. світлодіодний індикатор
7. 360° зонд
8. мірна чашка
9. зонд PINPOINT

LT

1. virvelės laikiklis
2. baterijos dangtelis
3. virvelė
4. garsiakalbis ir vibracija
5. jungiklis
6. LED lemputė
7. 360° zondas
8. matavimo puodelis
9. PINPOINT zondas

LV

1. siksniņas turētājs
2. baterijas vāciņš
3. siksniņa
4. skalrunis un vibrācijas mehānisms
5. slēdzis
6. LED gaisma
7. 360° zonde
8. mērtrauks
9. PINPOINT zonde

CZ

1. držák na šňůrku
2. kryt baterie
3. šňůrka
4. reproduktor a vibrace
5. spínač
6. LED světlo
7. 360° sonda
8. odměrka
9. sonda PINPOINT

SK

1. držiak na šnúrku na kľúč
2. kryt batérie
3. šnúrka na kľúč
4. reproduktor a vibrácie
5. spínač
6. LED svetlo
7. 360° sonda
8. odmerka
9. sonda PINPOINT

HU

1. nyakpánttartó
2. elemtartó fedél
3. nyakpánt
4. hangszóró és rezgés
5. kapcsoló
6. LED lámpa
7. 360°-os szonda
8. mérőpohár
9. PINPOINT szonda

RO

1. suport pentru șnur
2. capac baterie
3. șnur
4. difuzor și vibrații
5. comutator
6. lumină LED
7. sondă 360°
8. cană de măsurat
9. sondă PINPOINT

ES

1. soporte para cordón
2. tapa de la batería
3. cordón
4. altavoz y vibración
5. interruptor
6. luz LED
7. sonda de 360°
8. vaso medidor
9. sonda PINPOINT

FR

1. support de dragonne
2. couvercle de la batterie
3. dragonne
4. haut-parleur et vibreur
5. interrupteur
6. lampe LED
7. sonde 360°
8. doseur
9. sonde PINPOINT

IT

1. supporto per cordino
2. coperchio batteria
3. cordino
4. altoparlante e vibrazione
5. interruttore
6. luce LED
7. sonda a 360°
8. misurino
9. sonda PINPOINT

NL

1. draagkoordhouder
2. batterijklepje
3. draagkoord
4. luidspreker en trilfunctie
5. schakelaar
6. LED-lampje
7. 360°-sonde
8. maatbeker
9. PINPOINT-sonde

GR

1. θήκη για κορδόνι
2. κάλυμμα μπαταρίας
3. κορδόνι
4. ηχείο και δόνηση
5. διακόπτης
6. φως LED
7. αισθητήρας 360°
8. δοσομετρικό κύπελλο
9. αισθητήρας PINPOINT

BG

1. държач за връзка за носене
2. капак на батерията
3. връзка за носене
4. високоговорител и вибрация
5. превключвател
6. LED светлина
7. 360° сонда
8. мерителна чашка
9. PINPOINT сонда

PT

1. suporte para cordão
2. tampa da bateria
3. cordão
4. altifalante e vibração
5. interruptor
6. luz LED
7. sonda de 360°
8. copo medidor
9. sonda PINPOINT

HR

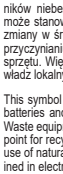
1. držač za vezicu
2. poklopac baterije
3. vezica
4. zvučnik i vibracija
5. prekidač
6. LED svjetlo
7. sonda od 360°
8. mjerna posuda
9. PINPOINT sonda

AR

١. حامل الحبل
٢. غطاء البطارية
٣. الحبل
٤. مكبر الصوت والاهتزاز
٥. المفتاح
٦. LED ضوء
٧. مسبار ٣٦٠ درجة
٨. كوب القياس
٩. مسبار PINPOINT



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citești instrucțunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesílána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť následne recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

PL EN DE RU UA LT LV CZ SK HU RO ES FR IT NL GR BG PT HR AR



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.



Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

PL

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Wykrywacz metali punktowy to urządzenie elektroniczne służące do wykrywania metalowych przedmiotów ukrytych w ziemi, takich jak: monety, biżuteria i inne obiekty metalowe. Wykrywacz jest wyposażony w sondę oraz układ elektroniczny, który analizuje zmiany pola elektromagnetycznego pod wpływem obecności metali ukrytych w ziemi. Zasilanie bateryjne i poręczny rozmiar zapewniają mobilność i wygodę użytkowania. Produkt jest przydatny w poszukiwaniu przedmiotów, zastosowaniach rekreacyjnych oraz pomocniczo w pracach terenowych. Produkt posiada stopień ochrony IP68, co oznacza że jest wodoodporny i może być wykorzystywany w warunkach wilgotnych i do prac pod wodą.
Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:
Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.
Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu.
Na wyposażeniu produktu nie ma baterii zasilającej.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-73180
Zasilanie (rodzaj baterii)		1x 9V (6F22)
Maksymalna czułość sondy (głębokość)	[cm / "]	5 / 2
Stopień ochrony		IP68

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie może generować zakłócenia elektromagnetyczne podczas pracy.
Nie używać urządzenia w pobliżu wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak sprzęt medyczny, aparatura pomiarowa lub systemy komunikacyjne.
W przypadku wystąpienia zakłóceń w pracy innych urządzeń należy zwiększyć odległość między urządzeniami lub wyłączyć wykrywacz metali.
Silne pola elektromagnetyczne mogą wpływać na działanie wykrywacza metali i powodować nieprawidłowe wskazania.
Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł silnych zakłóceń elektromagnetycznych, takich jak: linie wysokiego napięcia, nadajniki radiowe, urządzenia dużej mocy elektrycznej.
W przypadku niestabilnej pracy urządzenia, należy uruchomić je ponownie i zmienić lokalizację pracy.
Używać urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w warunkach określonych przez producenta.
Nie modyfikować urządzenia ani jego elementów elektronicznych. Zmiany mogą powodować zwiększenie emisji zakłóceń elektromagnetycznych lub obniżenie odporności urządzenia.
Stosować wyłącznie zalecane przez producenta baterie zasilające i elementy wyposażenia.
Nie używać uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonymi elementami elektronicznymi.
Utrzymywać urządzenie w odpowiedniej odległości od innych urządzeń elektronicznych w trakcie pracy.
W przypadku podejrzenia zakłóceń elektromagnetycznych przerwać pracę i sprawdzić warunki otoczenia.
Zawsze upewnić się, że pokrywa baterii jest mocno dokręcona, przed użyciem produktu pod wodą.

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

Produkt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz. W pomieszczeniach może występować zbyt wiele zakłóceń, wpływających negatywnie na pracę wykrywacza metali.
Podczas pracy wykrywaczem, należy przesuwać sondę ze stałą prędkością. Sondę należy utrzymywać równolegle do podłoża, około 1-2 cm nad powierzchnią podłoża. Nie należy poruszać sondą jak wahadłem.
Większość wartościowych metalowych przedmiotów generuje stabilny sygnał. Jeżeli sygnał nie jest stabilny, najczęściej jest to sygnał fałszywy.
Detekcja w terenie jest bardziej skomplikowana, a skład gleby regionu, skład, rozmiar, kształt i stopień utlenienia metali podziemnych wpływają na wyniki detekcji. Niniejszy rozdział zawiera jedynie ogólne informacje na temat detekcji w terenie. Należy wielokrotnie testować i zdobywać doświadczenie, aby osiągnąć dobre rezultaty.
Zawsze należy uzyskać pozwolenie przed przeszukaniem jakiegokolwiek miejsca, zgodnie z lokalnymi przepisami.
Zakazana jest eksploracja obszaru, w którym może znajdować się linia energetyczna lub rurociąg, a także w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów.
Zakazana jest eksploracja na terenie wojskowym, gdzie mogą znajdować się niebezpieczne elementy infrastruktury wojskowej.
Podczas kopania w gruncie należy pamiętać aby nie niszczyć roślinności. Należy pozostawić teren i roślinność w stanie nienaruszonym, a po wykopaniu obiektów, zasypać doły ziemią.
Uwaga! Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokonać oględzin produktu pod kątem uszkodzeń.

OBSŁUGA PRODUKTU

Montaż i wymiana baterii zasilającej
W celu montażu baterii zasilającej należy odkręcić pokrywę komory baterii i zainstalować baterię, zwracając uwagę na poprawną biegunowość.
W przypadku rozładowania baterii, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy o różnych tonach. Należy wtedy wymienić baterię na nową.
W celu wymiany, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a następnie odkręcić pokrywę komory baterii, wyjąć starą baterię i zainstalować nową. Zamknąć pokrywę komory baterii.
Model i ilość baterii zostały podane w tabeli z danymi technicznymi. Zaleca się używanie baterii alkalicznych.

Włączanie i wyłączanie
W celu włączenia urządzenia nacisnąć włącznik. Zaświeci się lampka LED i wykrywacz zawibruje.
W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć i przytrzymać włącznik, aż zgaśnie lampka LED.

Praca wykrywaczem metali
Podczas pracy wykrywaczem należy poruszać sondą na boki ze stałą prędkością. Przesuwać sondę nieznacznie, aż będzie najsilniejsza siła sygnału. Im bliżej obiektu znajduje się sonda, tym wyższa jest częstotliwość dźwięku i wibracji. Wykrywacz działa całkowicie automatycznie, i reaguje na wszystkie metale, w tym żelazne i nieżelazne.
Sonda 360° musi być ustawiona równolegle do powierzchni gruntu i około 1-2 cm ponad nim. Nie można poruszać sondą jak wahadłem, ze zmienną odległością sondy od powierzchni gruntu. W celu dokładnej lokalizacji metalu, należy użyć sondy PINPOINT skierowaną w dół, ustawiając wykrywacz prostopadle do powierzchni gruntu.
Wykrywacz informuje na różny sposób o wykrytym metalu:
- sygnał dźwiękowy;
- wibracje.
Rodzaj sygnalizacji może być ustawiony według potrzeb i zmieniany przez kolejne krótkie naciśnięcia włącznika: sygnał dźwiękowy + wibracje / tylko wibracje / tylko sygnał dźwiękowy.
Większość cennych metalowych przedmiotów wysyła powtarzalne sygnały. Jeśli sygnał nie jest powtarzalny, jest to zazwyczaj sygnał fałszywy. Wynik wykrycia może być niejednoznaczny w zależności metali zawartych w obiekcie, rozmiaru, kształtu, odległości od sondy, szybkości skanowania terenu i rodzaju gleby.
Zaznaczyć punkt na glebie w miejscu intensywnego sygnału i w tym miejscu kopać, aby wydobyć obiekt.

Miarka
Wykrywacz posiada miarkę wyskalowaną na obudowie sondy w centymetrach i calach. Umożliwia to pomiar głębokości gruntu.

Lampka LED
Lampka LED informuje o tym, że urządzenie jest włączone oraz służy do doświetlania miejsca pracy.

Sonda PINPOINT
Po określeniu orientacyjnego miejsca obiektu metalowego przez wykrycie sygnału sondą 360°, należy następnie użyć sondy PINPOINT w celu precyzyjnego określenia miejsca obiektu. Skierować sondę PINPOINT pionowo w dół, a następnie powoli przesuwać po małym obszarze.
Gdy wykrywacz zasygnalizuje najmocniejszy sygnał, zaznaczyć punkt na glebie i w tym miejscu kopać, aby wydobyć obiekt.

Wykrywanie elementów metalowych w ścianach
Urządzeniem może być użyte to wykrywania elementów metalowych w ścianach (kołki, rury, gwoździe itp.). Użyć najpierw sondy 360°, a następnie sondy PINPOINT, w celu precyzyjnego zlokalizowania obiektu.

Wykrywanie pod wodą
Produkt został uszczelniony i jest wodoodporny. Może być używany w wodzie o głębokości do 3m. Podczas wykrywania pod wodą, należy upewnić się, że pokrywa komory baterii jest szczelnie zamknięta.

Automatyczne wyłączanie
W celu oszczędzania energii, urządzenia wyłączy się automatycznie, gdy nie będzie używany przez 10 minut.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY
Uwaga! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć baterię zasilającą.
Po zakończonej pracy sprawdzić stan techniczny urządzenia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: rękojeści, sondy i działania włącznika.
W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować urządzenia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, produkt należy oczyścić pędzlem lub lekko zwilżoną szmatką z delikatnym detergentem. Wysuszyć suchą szmatką.
W przypadku braku używania urządzenia przez dłuższy okres, wyjąć baterię zasilającą.

EN

PRODUCT CHARACTERISTICS
A point metal detector is an electronic device used to detect metal objects hidden in the ground, such as coins, jewelry, and other metal objects. The detector is equipped with a probe and an electronic circuit that analyzes changes in the electromagnetic field influenced by the presence of metals hidden in the ground. Battery power and a handy size ensure portability and ease of use. The product is useful for finding objects, recreational applications, and as a support for fieldwork. The product has an IP68 rating, meaning it is waterproof and can be used in wet conditions and for underwater work.
Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.
The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

PRODUCT EQUIPMENT
The product is delivered complete and does not require assembly.
The product does not include a power battery.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-73180
Power supply (battery type)		1x 9V (6F22)
Maximum probe sensitivity (depth)	[cm / "]	5 / 2
Degree of protection		IP68

SAFETY INSTRUCTIONS
The device may generate electromagnetic interference during operation.
Do not use the device near sensitive electronic devices such as medical equipment, measuring devices or communication systems.
If interference occurs with other devices, increase the distance between the devices or turn off the metal detector.
Strong electromagnetic fields can affect the operation of the metal detector and cause incorrect readings.
Do not use the device near sources of strong electromagnetic interference, such as high-voltage lines, radio transmitters, high-power electrical devices.
If the device becomes unstable, restart it and change the working location.
Use the device only for its intended purpose and under the conditions specified by the manufacturer.
Do not modify the device or its electronic components. Changes may result in increased electromagnetic interference emissions or decreased device immunity.
Use only manufacturer-recommended batteries and accessories.
Do not use a damaged device or a device with damaged electronic components.
Keep the device at an appropriate distance from other electronic devices while operating.
If electromagnetic interference is suspected, stop work and check the ambient conditions.
Always make sure the battery cover is securely tightened before using the product underwater.

DIRECTIONS FOR USE
This product is intended for outdoor use. Indoors, excessive interference may occur, negatively impacting the metal detector's performance.
When operating the detector, move the probe at a constant speed. Keep the probe parallel to the ground, approximately 1-2 cm above the surface. Do not swing the probe like a pendulum.
Most valuable metal objects generate a stable signal. If the signal is unstable, it is most likely a false signal.
Field detection is more complex, and the region's soil composition, size, shape, and oxidation state of underground metals all influence detection results. This chapter provides only general information on field detection.
Repeated testing and experience are necessary to achieve good results.
You should always obtain permission before searching any location, in accordance with local regulations.
Exploration of an area where a power line or pipeline may be located, as well as near flammable liquids and gases, is prohibited.
Exploration is prohibited in military areas where dangerous elements of military infrastructure may be located.
When digging in the ground, remember not to damage vegetation. Leave the ground and vegetation intact, and after excavating the structures, backfill the holes with soil.
Attention! Before use, inspect the product for damage.

PRODUCT SERVICE

Installing and replacing the power battery
To install the power battery, unscrew the battery compartment cover and install the battery, paying attention to the correct polarity.
When the battery is low, the device will emit a beep with varying tones. The battery should then be replaced with a new one.
To replace, make sure the device is turned off, then unscrew the battery cover, remove the old battery, and install the new one. Close the battery cover.
The model and battery quantity are listed in the technical specifications table. Alkaline batteries are recommended.

Turning on and off
To turn on the device, press the power button. The LED light will illuminate and the detector will vibrate.
To turn off the device, press and hold the power button until the LED light turns off.

Working with a metal detector
When operating the detector, move the searchcoil side to side at a constant speed. Move the searchcoil slightly until the signal strength is strongest. The closer the searchcoil is to the object, the higher the frequency of the sound and vibration. The detector is fully automatic and responds to all metals, including ferrous and non-ferrous.
The 360° searchcoil must be parallel to the ground surface and approximately 1-2 cm above it. Do not swing the searchcoil like a pendulum, varying its distance from the ground surface. To accurately locate metal, use the PINPOINT searchcoil pointing downward, positioning the detector perpendicular to the ground surface.
The detector informs you in various ways about the detected metal:
- sound signal;
- vibrations.
The type of signalling can be set as needed and changed by successive short presses of the switch: sound signal + vibration / vibration only / sound signal only.
Most valuable metal objects emit repeatable signals. If the signal is not repeatable, it is usually a false signal. Detection results may be inconclusive

depending on the metal content of the object, its size, shape, distance from the search coil, scanning speed, and soil type.
Mark a point on the soil where the signal is intense and dig at that point to extract the object.

Measure
The detector has a scale on the probe housing, graduated in centimeters and inches. This allows for measuring ground depth.

LED lamp
The LED light indicates that the device is on and serves to illuminate the work area.

PINPOINT probe
Once you've determined the approximate location of the metal object by detecting a signal with the 360° probe, use the PINPOINT probe to pinpoint the object's location. Point the PINPOINT probe vertically downward and then slowly move it over a small area.
When the detector detects the strongest signal, mark a spot on the soil and dig at that point to recover the object.

Detection of metal elements in walls
The device can be used to detect metal objects in walls (studs, pipes, nails, etc.). Use the 360° probe first, then the PINPOINT probe, to precisely locate the object.

Underwater detection
This product is sealed and waterproof. It can be used in water up to 3 meters deep. When detecting underwater, make sure the battery compartment cover is tightly closed.

Automatic shutdown
To save energy, the device will automatically turn off after 10 minutes of inactivity.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS
Attention! Before performing any adjustments, servicing or maintenance, turn off the device and remove the battery.
After completing the work, check the technical condition of the device by visually inspecting the handle, probe, and switch operation. During the warranty period, the user may not disassemble the device or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After completing the work, the product should be cleaned with a brush or a slightly damp cloth with a mild detergent. Dry with a dry cloth.
If the device is not used for a long period of time, remove the battery.

DE

PRODUKTEIGENSCHAFTEN
Ein Punktmetalldetektor ist ein elektronisches Gerät zum Aufspüren von im Boden vergrabenen Metallgegenständen wie Münzen, Schmuck und anderen Metallgegenständen. Der Detektor ist mit einer Sonde und einer elektronischen Schaltung ausgestattet, die die durch die Anwesenheit von Metallen im Boden hervorgerufenen Veränderungen des elektromagnetischen Feldes analysiert. Batteriebetrieb und handliche Größe gewährleisten Mobilität und einfache Handhabung. Das Produkt eignet sich zur Objektsuche, für Freizeitaktivitäten und als Unterstützung bei Feldarbeiten. Es ist nach IP68 wasserdicht und kann daher auch in feuchter Umgebung und unter Wasser eingesetzt werden.
Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der sachgemäßen Verwendung ab, daher:
Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.
Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

PRODUKTAUSRÜSTUNG
Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden.
Das Produkt enthält keine Batterie.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-73180
Stromversorgung (Batterietyp)		1x 9V (6F22)
Maximale Sondenempfindlichkeit (Tiefe)	[cm / "]	5 / 2
Schutzgrad		IP68

SICHERHEITSHINWEISE
Das Gerät kann während des Betriebs elektromagnetische Störungen erzeugen.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von empfindlichen elektronischen Geräten wie medizinischen Geräten, Messgeräten oder Kommunikationssystemen.
Falls es zu Störungen mit anderen Geräten kommt, vergrößern Sie den Abstand zwischen den Geräten oder schalten Sie den Metalldetektor aus.
Starke elektromagnetische Felder können die Funktion des Metalldetektors beeinträchtigen und zu falschen Messwerten führen.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Quellen starker elektromagnetischer Störungen, wie z. B. Hochspannungsleitungen, Funksendern oder elektrischen Hochleistungsgeräten.
Sollte das Gerät instabil werden, starten Sie es neu und wechseln Sie den Arbeitsort.
Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und unter den vom Hersteller angegebenen Bedingungen.
Verändern Sie das Gerät oder seine elektronischen Bauteile nicht. Änderungen können zu erhöhten elektromagnetischen Störungen oder einer verringerten Störfestigkeit des Geräts führen.
Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Batterien und Zubehör.
Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten

elektronischen Bauteilen.
Halten Sie das Gerät während des Betriebs in einem angemessenen Abstand zu anderen elektronischen Geräten.
Bei Verdacht auf elektromagnetische Störungen die Arbeiten einstellen und die Umgebungsbedingungen überprüfen.
Vor der Verwendung des Produkts unter Wasser ist stets darauf zu achten, dass der Batteriedeckel fest verschlossen ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG
Dieses Produkt ist für den Außenbereich bestimmt. In Innenräumen können übermäßige Störungen auftreten, die die Leistung des Metalldetektors beeinträchtigen.
Bewegen Sie die Sonde beim Betrieb des Detektors mit gleichmäßiger Geschwindigkeit. Halten Sie die Sonde parallel zum Boden, etwa 1-2 cm über der Oberfläche. Schwingen Sie die Sonde nicht wie ein Pendel.
Die meisten wertvollen Metallgegenstände erzeugen ein stabiles Signal. Ist das Signal instabil, handelt es sich höchstwahrscheinlich um ein Fehlsignal.
Die Detektion im Gelände ist komplexer, da die Bodenbeschaffenheit, die Größe, die Form und der Oxidationszustand der unterirdischen Metalle die Ergebnisse beeinflussen. Dieses Kapitel bietet lediglich allgemeine Informationen zur Geländedetektion. Wiederholte Tests und Erfahrung sind für gute Ergebnisse unerlässlich.
Vor der Durchsuchung eines Ortes sollten Sie stets die Genehmigung einholen, die den örtlichen Bestimmungen entspricht.
Die Erkundung von Gebieten, in denen sich möglicherweise eine Stromleitung oder Pipeline befindet, sowie von Gebieten in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen ist verboten.
Erkundungen sind in militärischen Gebieten verboten, in denen sich gefährliche Elemente der militärischen Infrastruktur befinden könnten.
Beim Graben im Boden ist darauf zu achten, die Vegetation nicht zu beschädigen. Boden und Vegetation müssen unberührt bleiben, und nach dem Ausheben der Bauwerke werden die Gruben wieder mit Erde aufgefüllt.
Hinweis! Vor Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen prüfen.

PRODUKTSERVICE

Einbau und Austausch der Antriebsbatterie
Zum Einsetzen der Antriebsbatterie schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab und setzen die Batterie unter Beachtung der richtigen Polarität ein.
Bei niedrigem Batteriestand gibt das Gerät einen Piepton mit wechselnden Tönen von sich. Die Batterie sollte dann durch eine neue ersetzt werden.
Zum Auswechseln des Akkus stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schrauben Sie dann die Akkuabdeckung ab, entnehmen Sie den alten Akku und setzen Sie den neuen ein. Schließen Sie anschließend die Akkuabdeckung.
Modell und Batterieanzahl sind in der Tabelle der technischen Daten aufgeführt. Es werden Alkalibatterien empfohlen.

Ein- und Ausschalten
Drücken Sie zum Einschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter. Die LED-Leuchte leuchtet auf und der Detektor vibriert.
Zum Ausschalten des Geräts den Netzschalter gedrückt halten, bis die LED-Leuchte erlischt.

Arbeiten mit einem Metalldetektor
Bewegen Sie beim Betrieb des Detektors die Suchspule mit gleichmäßiger Geschwindigkeit hin und her. Bewegen Sie die Suchspule so lange, bis das Signal am stärksten ist. Je näher die Suchspule am Objekt ist, desto höher ist die Frequenz des Tons und der Vibration. Der Detektor arbeitet vollautomatisch und reagiert auf alle Metalle, sowohl Eisen- als auch Nichteisenmetalle.
Die 360°-Suchspule muss parallel zum Boden und etwa 1-2 cm darüber ausgerichtet sein. Schwingen Sie die Suchspule nicht wie ein Pendel und verändern Sie dadurch nicht ihren Abstand zum Boden. Um Metall präzise zu orten, verwenden Sie die PINPOINT-Suchspule nach unten gerichtet und positionieren Sie den Detektor senkrecht zum Boden.
Der Detektor informiert Sie auf verschiedene Weise über das erkannte Metall:
- akustisches Signal;
- Vibrationen.
Die Art der Signalisierung kann je nach Bedarf eingestellt und durch aufeinanderfolgende kurze Tastendrücke geändert werden: akustisches Signal + Vibration / nur Vibration / nur akustisches Signal.
Wertvolle Metallgegenstände senden in der Regel wiederholbare Signale aus. Ist das Signal nicht wiederholbar, handelt es sich meist um ein Fehlsignal. Die Detektionsergebnisse können je nach Metallgehalt des Objekts, seiner Größe, Form, Entfernung zur Suchspule, Scangeschwindigkeit und Bodenart uneindeutig sein.
Markieren Sie eine Stelle im Boden, an der das Signal am stärksten ist, und graben Sie an dieser Stelle, um das Objekt zu bergen.

Messen
Der Detektor verfügt über eine Skala am Sondengehäuse, die in Zentimetern und Zoll unterteilt ist. Dies ermöglicht die Messung der Bodentiefe.

LED-Lampe
Die LED-Leuchte zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist und dient zur Ausleuchtung des Arbeitsbereichs.

PINPOINT-Sonde
Sobald Sie die ungefähre Position des Metallobjekts durch Erfassung des Signals mit der 360°-Sonde ermittelt haben, verwenden Sie die PINPOINT-Sonde, um die genaue Position des Objekts zu bestimmen. Richten Sie die PINPOINT-Sonde senkrecht nach unten und bewegen Sie sie dann langsam über einen kleinen Bereich.
Wenn der Detektor das stärkste Signal empfängt, markieren Sie eine Stelle im Boden und graben Sie an dieser Stelle, um den Gegenstand zu bergen.

Nachweis von Metallelementen in Wänden
Das Gerät dient zum Aufspüren von Metallgegenständen in Wänden

(z. B. Ständer, Rohre, Nägel). Verwenden Sie zuerst die 360°-Sonde und anschließend die PINPOINT-Sonde, um das Objekt präzise zu lokalisieren.

Unterwasserortung
Dieses Produkt ist versiegelt und wasserdicht. Es kann in Wassertiefen bis zu 3 Metern verwendet werden. Achten Sie bei der Unterwassersuche darauf, dass der Batteriefachdeckel fest verschlossen ist.

Automatische Abschaltung
Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten Inaktivität automatisch aus.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN
Hinweis! Vor jeglichen Justierungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und die Batterie entfernt werden. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Geräts durch eine Sichtprüfung von Griff, Sonde und Schalterfunktion. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Gerät nicht zerlegen oder Komponenten bzw. Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Prüfung oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einem Servicecenter. Reinigen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeiten mit einer Bürste oder einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte die Batterie entfernt werden.

RU

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА
Точечный металлоискатель - это электронное устройство, используемое для обнаружения металлических предметов, скрытых в земле, таких как монеты, ювелирные изделия и другие металлические объекты. Детектор оснащен зондом и электронной схемой, которая анализирует изменения электромагнитного поля, вызванные наличием металлов, скрытых в земле. Питание от батареи и компактные размеры обеспечивают портативность и простоту использования. Изделие полезно для поиска предметов, в развлекательных целях и в качестве вспомогательного средства при полевых работах. Изделие имеет класс защиты IP68, что означает, что оно водонепроницаемо и может использоваться во влажных условиях и для подводных работ. Правильная, надежная и безопасная эксплуатация изделия зависит от его надлежащего использования, поэтому:
Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.
Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
Изделие поставляется в собранном виде и не требует сборки.
В комплект поставки изделия не входит батарейка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		YT-73180
Источник питания (батарейный)		1x 9B (6F22)
Максимальная чувствительность зонда (глубина)	[cm / "]	5 / 2
Степень защиты		IP68

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
В процессе работы устройство может создавать электромагнитные помехи.
Не используйте устройство вблизи чувствительных электронных устройств, таких как медицинское оборудование, измерительные приборы или системы связи.
Если возникают помехи для других устройств, увеличьте расстояние между ними или выключите металлодетектор.
Сильные электромагнитные поля могут влиять на работу металлоискателя и приводить к неверным показаниям.
Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных помех, таких как высоковольтные линии, радиопередатчики, мощные электроприборы.
Если устройство работает нестабильно, перезапустите его и измените место работы.
Используйте устройство только по назначению и в соответствии с условиями, указанными производителем.
Не вносите изменения в устройство или его электронные компоненты. Изменения могут привести к увеличению электромагнитных помех или снижению помехоустойчивости устройства.
Используйте только рекомендованные производителем батареи и аксессуары.
Не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электронными компонентами.
Во время работы держите устройство на соответствующем расстоянии от других электронных устройств.
При подозрении на электромагнитные помехи следует прекратить работу и проверить условия окружающей среды.
Перед использованием изделия под водой всегда убедитесь, что крышка батарейного отсека надежно затянута.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Данный продукт предназначен для использования на открытом воздухе. В помещении могут возникать чрезмерные помехи, негативно влияющие на работу металлоискателя.
При работе с детектором перемещайте зонд с постоянной скоростью. Держите зонд параллельно земле, примерно на 1-2 см над поверхностью. Не раскачивайте зонд, как маятник.
Большинство ценных металлических предметов генерируют стабильный сигнал. Если сигнал нестабилен, то, скорее всего, это ложный сигнал.

Обнаружение в полевых условиях - более сложный процесс, и на результаты влияют состав почвы региона, размер, форма и степень окисления подземных металлов. В этой главе представлена лишь общая информация об обнаружении в полевых условиях. Для достижения хороших результатов необходимы многократные испытания и накопленный опыт.
Перед проведением обыска в любом месте всегда следует получать разрешение в соответствии с местными правилами.
Проведение разведки в местах, где могут проходить линии электропередач или трубопроводы, а также вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов, запрещено.
Разведка запрещена в военных зонах, где могут располагаться опасные элементы военной инфраструктуры.
При проведении земляных работ помните о необходимости бережного отношения к растительности. Оставляйте грунт и растительность нетронутыми, а после выемки грунта засыпьте ямы землей.
Примечание! Перед использованием осмотрите изделие на наличие повреждений.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

Установка и замена батареи питания
Для установки батареи питания открутите крышку батарейного отсека и установите батарею, соблюдая правильную полярность.
Когда батарея разряжена, устройство издаст звуковой сигнал различной тональности. В этом случае батарею следует заменить на новую. Для замены убедитесь, что устройство выключено, затем открутите крышку батарейного отсека, извлеките старую батарею и установите новую. Закройте крышку батарейного отсека.
Модель и количество батарей указаны в таблице технических характеристик. Рекомендуется использовать щелочные батареи.

Включение и выключение
Чтобы включить устройство, нажмите кнопку питания. Загорится светодиодный индикатор, и детектор завибрирует.
Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока светодиодный индикатор не погаснет.

Работа с металлодетектором
При работе с детектором перемещайте поисковую катушку из стороны в сторону с постоянной скоростью. Перемещайте поисковую катушку лишь слегка, пока сила сигнала не станет максимальной. Чем ближе поисковая катушка к объекту, тем выше частота звука и вибрации. Детектор полностью автоматический и реагирует на все металлы, включая черные и цветные металлы.
360° должна быть параллельна поверхности земли и находиться примерно на 1-2 см выше нее. Не следует раскачивать поисковую катушку, как маятник, изменяя ее расстояние от поверхности земли.
Для точного обнаружения металла используйте поисковую катушку PINPOINT, направив ее вниз, расположив детектор перпендикулярно поверхности земли.
Детектор предоставляет информацию об обнаруженном металле различными способами:
- звуковой сигнал;
- вибрации.
Тип сигнализации можно установить по мере необходимости и изменить его последовательными короткими нажатиями переключателя: звуковой сигнал + вибрация / только вибрация / только звуковой сигнал.
Большинство ценных металлических предметов излучают повторяющиеся сигналы. Если сигнал не повторяется, это обычно ложный сигнал. Результаты обнаружения могут быть неубедительными в зависимости от содержания металла в объекте, его размера, формы, расстояния до поисковой катушки, скорости сканирования и типа почвы.
Отметьте на поверхности почвы точку с интенсивным сигналом и начните раскопки в этой точке, чтобы извлечь объект.

Мера
На корпусе датчика имеется шкала, размеченная в сантиметрах и дюймах. Это позволяет измерять глубину залегания грунта.

Светодиодная лампа
Светодиодный индикатор показывает, что устройство включено, и служит для освещения рабочей зоны.

Точечный зонд
После того, как вы определили приблизительное местоположение металлического объекта, обнаружив сигнал с помощью 360°- градусного зонда, используйте зонд PINPOINT для точного определения местоположения объекта. Направьте зонд PINPOINT вертикально вниз, а затем медленно перемещайте его над небольшой областью. Когда детектор зафиксирует самый сильный сигнал, отметьте точку на почве и начните копать в этом месте, чтобы извлечь предмет.

Обнаружение металлических элементов в стенах
Устройство можно использовать для обнаружения металлических предметов в стенах (стойки, трубы, гвозди и т. д.). Сначала используйте 360°-градусный зонд, а затем зонд PINPOINT для точного определения местоположения объекта.

Подводное обнаружение
Данное изделие герметично и водонепроницаемо. Его можно использовать в воде на глубине до 3 метров. При поиске под водой убедитесь, что крышка батарейного отсека плотно закрыта.

Автоматическое отключение
Для экономии энергии устройство автоматически выключится через 10 минут бездействия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ
Примечание! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта выключите устройство и извлеките батарею.
После завершения работ проверьте техническое состояние устрой-

ства, визуально осмотрев рукоятку, щуп и работу переключателя. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать устройство или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работ изделие следует очистить щеткой или слегка влажной тканью с мягким моющим средством. Высушите сухой тканью.
Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките батарею.

UA

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Точковий металошукач - це електронний пристрій, який використовується для виявлення металевих предметів, прихованих у землі, таких як монети, ювелірні вироби та інші металеві предмети. Детектор оснащений зондом та електронною схемою, яка аналізує зміни електромагнітного поля, що виникають під впливом наявності металів, прихованих у землі. Живлення від батареї та зручний розмір забезпечують портативність та простоту використання. Продукт корисний для пошуку предметів, рекреаційного застосування та як допоміжний засіб для польових робіт. Продукт має клас захисту IP68, що означає, що він водонепроникний та може використовуватися у вологих умовах та для підводних робіт.
Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:
Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.
Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Виріб постачається у комплекті та не потребує складання.
Продукт не включає акумуляторну батарею.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-73180
Джерело живлення (від батареї)		1x 9В (6F22)
Максимальна чутливість зонда (глибина)	[см / "]	5 / 2
Ступінь захисту		IP68

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Пристрій може генерувати електромагнітні перешкоди під час роботи.
Не використовуйте пристрій поблизу чутливих електронних пристроїв, таких як медичне обладнання, вимірювальні прилади або системи зв›язку.
Якщо виникають перешкоди для інших пристроїв, збільште відстань між пристроями або вимкніть металошукач.
Сильні електромагнітні поля можуть впливати на роботу металошукача та спричинятися неправильні показники.
Не використовуйте пристрій поблизу джерел сильних електромагнітних перешкод, таких як високовольтні лінії, радіопередавачі, потужні електричні прилади.
Якщо пристрій працює нестабільно, перезавантажте його та змініть місце роботи.
Використовуйте пристрій лише за призначенням та згідно з умовами, зазначеними виробником.
Не модифікуйте пристрій або його електронні компоненти. Зміни можуть призвести до збільшення випромінювання електромагнітних перешкод або зниження стійкості пристрою.
Використовуйте лише рекомендовані виробником батареї та аксесуари.
Не використовуйте пошкоджений пристрій або пристрій з пошкодженими електронними компонентами.
Тримайте пристрій на відповідній відстані від інших електронних пристроїв під час роботи.
Якщо є підозра на електромагнітні перешкоди, припиніть роботу та перевірте умови навколишнього середовища.
Завжди переконайтеся, що кришка батарейного відсіку надійно затягнута, перш ніж використовувати виріб під водою.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Цей виріб призначений для використання на відкритому повітрі. У приміщенні можуть виникати надмірні перешкоди, що негативно впливають на роботу металошукача.
Під час роботи детектора рухайте зонд з постійною швидкістю. Тримайте зонд паралельно землі, приблизно на 1-2 см над поверхнею. Не розгойдуйте зонд, як маятник.
Більшість цінних металевих предметів генерують стабільний сигнал. Якщо сигнал нестабільний, найімовірніше, це хибний сигнал.
Польове виявлення є складнішим, і склад ґрунту регіону, розмір, форма та стан окислення підземних металів впливають на результати виявлення. У цьому розділі наведено лише загальну інформацію про польове виявлення. Для досягнення хороших результатів необхідні повторні випробування та досвід.
Ви завжди повинні отримати дозвіл перед пошуком у будь-якому місці відповідно до місцевих правил.
Дослідження території, де може бути розташована лінія електропередач або трубопровід, а також поблизу легкозаймистих рідин і газів заборонено.
Розвідувальні роботи заборонені у військових районах, де можуть бути розташовані небезпечні елементи військової інфраструктури.
Під час копання землі пам'ятайте, що не слід пошкоджувати рослинність. Залиште землю та рослинність недоторканими, а після розкопування спорудження засипте ями ґрунтом.
Примітка! Перед використанням перевірте виріб на наявність пошкоджень.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Встановлення та заміна акумуляторної батареї
Щоб встановити акумулятор, відкрутіть кришку відсіку для акумулятора та встановіть акумулятор, звертаючи увагу на правильну полярність.
Коли заряд батареї низький, пристрій видаватиме звуковий сигнал із різними тонами. Тоді батарею слід замінити новою.
Щоб замінити, переконайтеся, що пристрій вимкнено, потім відкрутіть кришку батарейного відсіку, вийміть стару батарею та встановіть нову. Закрийте кришку батарейного відсіку.
Модель та кількість батарейок зазначено в таблиці технічних характеристик. Рекомендовано використовувати лужні батарейки.

Увімкнення та вимкнення
Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку живлення. Світлодіодний індикатор засвітиться, а детектор завібрує.
Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки світлодіодний індикатор не згасне.

Робота з металошукачем
Під час роботи детектора рухайте котушкою з боку в бік з постійною швидкістю. Злегка рухайте котушкою, доки сигнал не стане найсильнішим. Чим ближче котушка до об'єкта, тим вища частота звуку та вібрації. Детектор повністю автоматичний і реагує на всі метали, включаючи чорні та кольорові.
на 360° повинна бути паралельною поверхні землі та приблизно на 1-2 см вище за неї. Не розгойдуйте котушку як маятник, змінюючи її відстань від поверхні землі. Для точного визначення місцезнаходження металу використовуйте котушку для пошуку PINPOINT, спрямовану вниз, та розташуйте детектор перпендикулярно до поверхні землі.
Детектор інформує вас про виявлений метал різними способами:
- звуковий сигнал;
- вібрації.
Тип сигналізації можна встановити за потреби та змінити послідовними короткими натисканнями перемикача: звуковий сигнал + вібрація / лише вібрація / лише звуковий сигнал.
Більшість цінних металевих об'єктів випромінюють повторювані сигнали. Якщо сигнал не повторюється, це зазвичай хибний сигнал. Результати виявлення можуть бути непереконливими залежно від вмісту металу в об'єкті, його розміру, форми, відстані від пошукової котушки, швидкості сканування та типу ґрунту.
Позначте на ґрунті точку, де сигнал є інтенсивним, і копайте в цій точці, щоб витягти об'єкт.

Вимірювання
Детектор має шкалу на корпусі зонда, градуйовану в сантиметрах і дюймах. Це дозволяє вимірювати глибину ґрунту.

Світлодіодна лампа
Світлодіодний індикатор показує, що пристрій увімкнено, і служить для освітлення робочої зони.

Зонд PINPOINT
Після того, як ви визначили приблизне місцезнаходження металевого об'єкта, виявивши сигнал за допомогою зонда на 360°, скористайтеся зондом PINPOINT, щоб точно визначити місцезнаходження об'єкта. Направте зонд PINPOINT вертикально вниз, а потім повільно переміщуйте його по невеликій ділянці.
Коли детектор виявить найсильніший сигнал, позначте точку на ґрунті та копайте в цій точці, щоб витягти об'єкт.

Виявлення металевих елементів у стінах
Пристрій можна використовувати для виявлення металевих предметів у стінах (стійок, труб, цвяхів тощо). Спочатку використовуйте зонд 360°, а потім зонд PINPOINT, щоб точно визначити місцезнаходження об'єкта.

Підводне виявлення
Цей виріб герметичний та водонепроникний. Його можна використовувати у воді на глибині до 3 метрів. Під час пошуку під водою переконайтеся, що кришка відсіку для батарей щільно закрита.

Автоматичне вимкнення
Для економії енергії пристрій автоматично вимикається через 10 хвилин бездіяльності.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ
Примітка! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту вимкніть пристрій та вийміть акумулятор.
Після завершення роботи перевірте технічний стан пристрою, візуально оглянувши ручку, щуп та роботу перемикача. Протягом гарантійного терміну користувачеві заборонено розбирати пристрій або замінювати будь-які компоненти чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи виріб слід очистити щіткою або злегка вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом. Висушіть сухою ганчіркою.
Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, вийміть батарею.

LT

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS
Taškinis metalo detektorius yra elektroninis prietaisas, naudojamas žemėje paslėptiems metaliniams objektams, pavyzdžiui, monetoms, papuošalams ir kitiems metaliniams objektams, aptikti. Detektorius turi zondą ir elektroninę grandinę, kuri analizuoja elektromagnetinio lauko pokyčius, kuriuos lemia žemėje paslėptų metalų buvimas. Baterijos energija ir patogus dydis užtikrina nešiojamumą ir paprastą naudojimą. Produktas naudingas ieškant objektų, rekreaciniams tikslams ir kaip pagalbinė priemonė lauko darbams. Produktas turi IP68 apsaugos klasę, o tai reiškia, kad jis yra atsparus vandeniui ir gali būti naudojamas drėgnomis sąlygomis bei

povandeniniams darbams.
Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:
Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.
Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO ĮRANGA
Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja surinkimo.
Produktas neturi maitinimo baterijos.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-73180
Maitinimo šaltinis (baterijos tipo)		1 x 9 V (6F22)
Maksimalus zondo jautrumas (gylis)	[cm / "]	5 / 2
Apsaugos laipsnis		IP68

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Įrenginys veikimo metu gali skleisti elektromagnetinius trukdžius.
Nenaudokite prietaiso šalia jautrių elektroninių prietaisų, tokių kaip medicinos įranga, matavimo prietaisai ar ryšio sistemos.
Jei trukdo kiti įrenginiai, padidinkite atstumą tarp jų arba išjunkite metalo detektorių.
Stiprūs elektromagnetiniai laukai gali paveikti metalo detektoriaus veikimą ir sukelti neteisingus rodmenis.
Nenaudokite prietaiso šalia stiprių elektromagnetinių trukdžių šaltinių, tokių kaip aukštos įtampos linijos, radijo siųstuvai, didelės galios elektros prietaisai.
Jei įrenginys tampa nestabilus, paleiskite jį iš naujo ir pakeiskite darbo vietą.
Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį ir gamintojo nurodytomis sąlygomis.
Nekeiskite įrenginio ar jo elektroninių komponentų. Pakeitimai gali padidinti elektromagnetinių trukdžių spinduliuotę arba sumažinti įrenginio atsparumą trikdžiams.
Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas ir priedus.
Nenaudokite pažeisto įrenginio arba įrenginio su pažeistais elektroniniais komponentais.
Veikimo metu laikykite įrenginį tinkamu atstumu nuo kitų elektroninių prietaisų.
Jei įtariama elektromagnetinių trukdžių, nutraukite darbą ir patikrinkite aplinkos sąlygas.
Prieš naudodami gaminį po vandeniu, visada įsitikinkite, kad akumuliatoriaus dangtelis yra tvirtai užsuktas.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Šis gaminys skirtas naudoti lauke. Patalpose gali atsirasti per dideli trukdžiai, kurie neigiamai veikia metalo detektoriaus veikimą.
Naudodami detektorių, judinkite zondą pastoviu greičiu. Laikykite zondą lygiagrečiai žemei, maždaug 1-2 cm atstumu virš paviršiaus. Nesukite zondo kaip švytuoklės.
Dauguma vertingų metalinių objektų generuoja stabilų signalą. Jei signalas nestabilus, greičiausiai tai yra klaidingas signalas.
Lauko aptikimas yra sudėtingesnis, o regiono dirvožemio sudėtis, požeminių metalų dydis, forma ir oksidacijos būsena turi įtakos aptikimo rezultatams. Šiame skyriuje pateikiama tik bendro pobūdžio informacija apie aptikimą lauke. Norint pasiekti gerų rezultatų, būtini pakartotiniai bandymai ir patirtis.
Prieš ieškodami bet kurioje vietoje, visada turėtumėte gauti leidimą, laikydamiesi vietos taisyklių.
Draudžiama žvalgyti teritoriją, kurioje gali būti elektros linija ar vamzdynas, taip pat šalia degių skysčių ir dujų.
Draudžiama žvalgyti karinėse zonose, kuriose gali būti pavojingų karinės infrastruktūros elementų.
Kasdami žemę, nepamirškite nepažeisti augmenijos. Palikite žemę ir augmeniją nepažeistus, o iškasę konstrukcijas, užpilkite duobes žemėmis.
Pastaba! Prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Maitinimo baterijos įdėjimas ir keitimas
Norėdami įdėti maitinimo bateriją, atsukite baterijų skyriaus dangtelį ir įdėkite bateriją, atkreipdami dėmesį į teisingą poliškumą.
Kai baterija išsikrauna, prietaisas skleidžia įvairių tonų pyptelėjimą. Tokiu atveju baterija reikia pakeisti nauja.
Norėdami pakeisti, įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas, tada atsukite akumuliatoriaus dangtelį, išimkite seną bateriją ir įdėkite naują. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį.
Modelis ir baterijų kiekis nurodyti techninių specifikacijų lentelėje. Rekomenduojama naudoti šarmines baterijas.

Įjungimas ir išjungimas
Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite maitinimo mygtuką. Užsidegs LED lemputė, o detektorius vibruos.
Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol užges LED lemputė.

Darbas su metalo detektoriumi
Naudodami detektorių, judinkite paieškos ritę pastoviu greičiu iš vienos pusės į kitą. Šiek tiek judinkite paieškos ritę, kol signalas bus stipriausias. Kuo arčiau objekto paieškos ritė, tuo aukštesnis garso ir vibracijos dažnis. Detektorius yra visiškai automatinis ir reaguoja į visus metalus, įskaitant juoduosius ir spalvotuosius metalus.
360° paieškos ritė turi būti lygiagreti žemės paviršiui ir maždaug 1-2 cm virš jo. Nesukite paieškos ritės kaip švytuoklės, keisdami jos atstumą nuo žemės paviršiaus. Norėdami tiksliai surasti metalą, naudokite PINPOINT paieškos ritę, nukreiptą žemyn, o detektorių pastatykite statmenai žemės paviršiui.
Detektorius įvairiais būdais informuoja apie aptiktą metalą:
- garso signalas;
- vibracijos.
Signalizacijos tipą galima nustatyti pagal poreikį ir keisti trumpais jungiklio

paspaudimais: garso signalas + vibracija / tik vibracija / tik garso signalas. Dauguma vertingų metalinių objektų skleidžia pasikartojančius signalus. Jei signalas nėra pasikartojantis, tai paprastai yra klaidingas signalas. Aptikimo rezultatai gali būti negalutiniai, priklausomai nuo objekto metalo kiekio, jo dydžio, formos, atstumo nuo paieškos rėtės, skenavimo greičio ir dirvožemio tipo.
Pažymėkite dirvožemyje tašką, kuriame signalas yra intensyvus, ir kaskite toje vietoje, kad ištrauktumėte objektą.

Matas
Detektorius ant zondo korpuso turi skalę, sugraduotą centimetrais ir coliais. Tai leidžia išmatuoti žemės gylį.

LED lempa
LED lemputė rodo, kad prietaisas įjungtas, ir apšviečia darbo vietą.

PINPOINT zondas
Kai 360° zondu aptikę signalą nustatysite apytikslę metalinio objekto vietą, PINPOINT zondu nustatykite objekto vietą. Nukreipkite PINPOINT zondą vertikaliai žemyn ir lėtai veskite jį per nedidelį plotą.
Kai detektorius aptinka stipriausią signalą, pažymėkite vietą dirvožemyje ir toje vietoje kaskite, kad surastumėte objektą.

Metalinių elementų aptikimas sienose
Prietaisas gali būti naudojamas metaliniams objektams sienose aptikti (su sijomis, vamzdžiais, vinimis ir kt.). Pirmiausia naudokite 360° zondą, o tada PINPOINT zondą, kad tiksliai nustatytumėte objektą.

Povandeninis aptikimas
Šis gaminys yra sandarus ir atsparus vandeniui. Jį galima naudoti iki 3 metrų gylyje. Aptikdami po vandeniu, įsitikinkite, kad baterijų skyriaus dangtelis yra sandariai uždarytas.

Automatinis išsijungimas
Siekiant taupyti energiją, prietaisas automatiškai išsijungs po 10 minučių neveiklumo.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI
Pastaba! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite įrenginį ir išimkite bateriją.
Baigę darbus, patikrinkite prietaiso techninę būklę vizualiai apžiūrėdami rankeną, zondą ir jungiklio veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali ardyti prietaiso ar keisti jokių komponentų ar detalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti serviso centre. Baigę darbus, gaminį reikia valyti šepečiu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu su švelniu plovikliu. Nusausinkite sausa šluoste.
Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, išimkite bateriją.

LV

PRODUKTA RAKSTUROJUMS
Punktveida metāla detektors ir elektroniska ierīce, ko izmanto, lai atklātu zemē paslēptus metāla priekšmetus, piemēram, monētas, rotaslietas un citus metāla priekšmetus. Detektors ir aprīkots ar zondi un elektronisko shēmu, kas analizē elektromagnētiskā lauka izmaiņas, ko ietekmē zemē paslēptu metālu klātbūtne. Baterijas darbība un ērts izmērs nodrošina pārnesamību un ērtu lietošanu. Produkts ir noderīgs objektu atrašanai, atpūtas nolūkiem un kā atbalsts lauka darbos. Produktam ir IP68 vērtējums, kas nozīmē, ka tas ir ūdensizturīgs un to var izmantot mitros apstākļos un zemūdens darbiem.
Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:
Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.
Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

PRODUKTA APRĪKOJUMS
Produkts tiek piegādāts pilnībā salikts un tam nav nepieciešama montāža.
Produkts neietver strāvas akumulatoru.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-73180
Barošanas avots (bateriju tips)		1x 9V (6F22)
Maksimālā zondes jutība (dziļums)	[cm / "]	5 / 2
Aizsardzības pakāpe		IP68

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Ierīces darbības laikā var rasties elektromagnētiskie traucējumi.
Nelietojiet ierīci jutīgu elektronisko ierīču, piemēram, medicīnas iekārtu, mērierīču vai sakaru sistēmu, tuvumā.
Ja rodas traucējumi ar citām ierīcēm, palieliniet attālumu starp ierīcēm vai izslēdziet metāla detektoru.
Spēcīgi elektromagnētiskie lauki var ietekmēt metāla detektora darbību un izraisīt neparedzus rādījumus.
Nelietojiet ierīci spēcīgu elektromagnētisko traucējumu avotu, piemēram, augstsprieguma līniju, radio raidītāju, lieljaudas elektrisko ierīču, tuvumā.
Ja ierīce kļūst nestabila, restartējiet to un mainiet darba vietu.
Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim un saskaņā ar ražotāja norādītajiem nosacījumiem.
Nepārveidojiet ierīci vai tās elektroniskās sastāvdaļas. Izmaiņas var izraisīt palielinātu elektromagnētisko traucējumu emisiju vai samazinātu ierīces imunitāti.
Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus un piederumus.
Nelietojiet bojātu ierīci vai ierīci ar bojātiem elektroniskiem komponentiem. Darbības laikā turiet ierīci atbilstošā attālumā no citām elektroniskām ierīcēm.
Ja rodas aizdomas par elektromagnētiskajiem traucējumiem, pārtrauciet darbu un pārbaudiet apkārtējās vides apstākļus.

Pirms produkta lietošanas zem ūdens vienmēr pārliecinieties, vai akumulatora vāciņš ir droši aizvērts.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Šis produkts ir paredzēts lietošanai ārpus telpām. Iekštelpās var rasties pārmērīgi traucējumi, kas negatīvi ietekmē metāla detektora darbību.
Darbinot detektoru, pārvietojiet zondi ar nemainīgu ātrumu. Turiet zondi paralēli zemei, aptuveni 1-2 cm virs virsmas. Nešūpojiet zondi kā svārstu.
Lielākā daļa vērtīgu metāla priekšmetu ģenerē stabilu signālu. Ja signāls ir nestabils, visticamāk, tas ir viltus signāls.
Lauka noteikšana ir sarežģītāka, un reģiona augsnes sastāvs, izmērs, forma un pazemes metālu oksidācijas pakāpe ietekmē noteikšanas rezultātus. Šajā nodaļā sniegta tikai vispārīga informācija par noteikšanu laukā. Lai sasniegtu labus rezultātus, ir nepieciešama atkārtota testēšana un pieredze.
Pirms jebkuras vietas pārmeklēšanas vienmēr jāsaņem atļauja saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
Aizliegts izpētīt teritoriju, kur var atrasties elektrolīnija vai cauruļvads, kā arī viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu tuvumā.
Izpēte ir aizliegta militārajās zonās, kur var atrasties bīstami militārās infrastruktūras elementi.
Rokot zemē, atcerieties nebojāt veģetāciju. Atstājiet zemi un veģetāciju neskartu, un pēc konstrukciju izrakšanas aizberiet bedres ar augsni.
Piezīme: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Strāvas akumulatora uzstādīšana un nomaiņa
Lai uzstādītu akumulatoru, atskrūvējiet akumulatora nodalījuma vāku un ievietojiet akumulatoru, pievēršot uzmanību pareizai polaritātei.
Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, ierīce atskaņos dažādu toņu pīkstienus. Šādā gadījumā akumulators jānomaina pret jaunu.
Lai nomainītu, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta, pēc tam atskrūvējiet akumulatora vāciņu, izņemiet veco akumulatoru un ievietojiet jauno. Aizveriet akumulatora vāciņu.
Modelis un bateriju skaits ir norādīts tehnisko specifikāciju tabulā. Ieteicams izmantot sārma baterijas.

Ieslēgšana un izslēgšana
Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Iedegsies LED gaisma un detektors vibrēs.
Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz LED indikators nodzīst.

Darbs ar metāla detektoru
Darbinot detektoru, pārvietojiet meklēšanas spoli no vienas puses uz otru ar nemainīgu ātrumu. Nedaudz pārvietojiet meklēšanas spoli, līdz signāla stiprums ir visspēcīgākais. Jo tuvāk objektam atrodas meklēšanas spole, jo augstāka ir skaņas un vibrācijas frekvence. Detektors ir pilnībā automātisks un reaģē uz visiem metāliem, tostarp melnajiem un krāsainajiem metāliem.
360° meklēšanas spolei jāatrodas paralēli zemes virsmai un aptuveni 1-2 cm virs tās. Nešūpojiet meklēšanas spoli kā svārstu, mainot tās attālumu no zemes virsmas. Lai precīzi atrastu metālu, izmantojiet PINPOINT meklēšanas spoli, kas vērsta uz leju, novietojot detektoru perpendikulāri zemes virsmai.
Detektors dažādos veidos informē jūs par atrasto metālu:
- skaņas signāls;
- vibrācijas.
Signalizācijas veidu var iestatīt pēc vajadzības un mainīt, īsi nospiežot slēdzi: skaņas signāls + vibrācija / tikai vibrācija / tikai skaņas signāls.
Lielākā daļa vērtīgu metāla priekšmetu izstaro atkārtojamus signālus. Ja signāls nav atkārtojams, tas parasti ir viltus signāls. Detekcijas rezultāti var būt nepārliecinoši atkarībā no objekta metāla satura, tā lieluma, formas, attāluma no meklēšanas spoles, skenēšanas ātruma un augsnes tipa.
Atzīmējiet punktu uz augsnes, kur signāls ir intensīvs, un rokot šajā vietā, lai izvilktu objektu.

Mērs
Detektoram uz zondes korpusa ir skala, kas graduēta centimetros un collās. Tas ļauj izmērīt zemes dziļumu.

LED lampa
LED gaisma norāda, ka ierīce ir ieslēgta, un kalpo darba zonas apgaismošanai.

PINPOINT zonde
Kad esat noteicis metāla objekta aptuveno atrašanās vietu, uztverot signālu ar 360° zondi, izmantojiet PINPOINT zondi, lai precīzi noteiktu objekta atrašanās vietu. Pavērsiet PINPOINT zondi vertikāli uz leju un pēc tam lēnām pārvietojiet to pa nelielu laukumu.
Kad detektors uztver spēcīgāko signālu, atzīmējiet vietu uz augsnes un izrokiet to, lai atrastu objektu.

Metāla elementu noteikšana sienās
Ierīci var izmantot metāla priekšmetu (statņu, cauruļu, naglu utt.) noteikšanai sienās. Vispirms izmantojiet 360° zondi un pēc tam PINPOINT zondi, lai precīzi noteiktu objekta atrašanās vietu.

Zemūdens noteikšana
Šis produkts ir noslēgts un ūdensnecaurlaidīgs. To var lietot ūdenī līdz 3 metru dziļumam. Veicot meklēšanu zem ūdens, pārliecinieties, vai akumulatora nodalījuma vāciņš ir cieši aizvērts.

Automātiska izslēgšanās
Lai taupītu enerģiju, ierīce automātiski izslēgsies pēc 10 minūšu neaktivitātes.

APKOPE UN PĀRBAUDES
Piezīme! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.
Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot rokturi, zondi un slēdža darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst

izjaukt ierīci vai nomainīt tās sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuras neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas produkts jātīra ar birsti vai viegli mitru drānu, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli. Nosusiniet ar sausu drānu.
Ja ierīce ilgstoši netiek lietota, izņemiet akumulatoru.

CZ

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Bodový detektor kovů je elektronické zařízení používané k detekci kovových předmětů ukrytých v zemi, jako jsou mince, šperky a další kovové předměty. Detektor je vybaven sondou a elektronickým obvodem, který analyzuje změny elektromagnetického pole ovlivněné přítomností kovů ukrytých v zemi. Napájení z baterie a praktická velikost zajišťují přenosnost a snadné použití. Produkt je užitečný pro vyhledávání předmětů, rekreační aplikace a jako podpora pro práci v terénu. Produkt má krytí IP68, což znamená, že je vodotěsný a lze jej používat ve vlhkých podmínkách a pro práci pod vodou.
Správný, spolehlivý a bezpečný provoz produktu závisí na jeho správném použití, proto:
Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.
Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Produkt je dodáván kompletní a nevyžaduje montáž.
Produkt neobsahuje napájecí baterii.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-73180
Napájení (typ baterie)		1x 9V (6F22)
Maximální citlivost sondy (hloubka)	[cm / "]	5 / 2
Stupeň ochrany		IP68

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zařízení může během provozu generovat elektromagnetické rušení.
Nepoužívejte zařízení v blízkosti citlivých elektronických zařízení, jako jsou lékařské přístroje, měřicí přístroje nebo komunikační systémy.
Pokud dojde k rušení s jinými zařízeními, zvětšete vzdálenost mezi zařízeními nebo vypněte detektor kovů.
Silná elektromagnetická pole mohou ovlivnit činnost detektoru kovů a způsobit nesprávné údaje.
Nepoužívejte zařízení v blízkosti zdrojů silného elektromagnetického rušení, jako jsou vedení vysokého napětí, rádiové vysílače nebo elektrická zařízení s vysokým výkonem.
Pokud se zařízení stane nestabilním, restartujte ho a změňte pracovní místo.
Používejte zařízení pouze k určenému účelu a za podmínek stanovených výrobcem.
Neprovádějte úpravy zařízení ani jeho elektronických součástek. Změny mohou vést ke zvýšení elektromagnetického rušení nebo ke snížení odolnosti zařízení.
Používejte pouze baterie a příslušenství doporučené výrobcem.
Nepoužívejte poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektronickými součástkami.
Během provozu udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od ostatních elektronických zařízení.
Pokud máte podezření na elektromagnetické rušení, zastavte práci a zkontrolujte okolní podmínky.
Před použitím výrobku pod vodou se vždy ujistěte, že je kryt baterie bezpečně utažen.

NÁVOD K POUŽITÍ

Tento produkt je určen pro venkovní použití. V interiéru může docházet k nadměrnému rušení, které negativně ovlivňuje výkon detektoru kovů.
Při provozu detektoru pohybujte sondou konstantní rychlostí. Držte sondu rovnoběžně se zemí, přibližně 1-2 cm nad povrchem. Nekývejte sondou jako kyvadlo.
Většina cenných kovových předmětů generuje stabilní signál. Pokud je signál nestabilní, s největší pravděpodobností se jedná o falešný signál.
Detekce v terénu je složitější a výsledky detekce ovlivňuje složení půdy v regionu, její velikost, tvar a oxidační stav podzemních kovů. Tato kapitola poskytuje pouze obecné informace o detekci v terénu. Pro dosažení dobrých výsledků je nutné opakované testování a zkušenosti.
Před prohlídkou jakéhokoli místa byste si měli vždy vyžádat povolení v souladu s místními předpisy.
Průzkum oblasti, kde se může nacházet elektrické vedení nebo potrubí, jakož i v blízkosti hořlavých kapalin a plynů, je zakázán.
Průzkum je zakázán ve vojenských oblastech, kde se mohou nacházet nebezpečné prvky vojenské infrastruktury.
Při kopání do země dbejte na to, abyste nepoškodili vegetaci. Ponechte zeminu a vegetaci nedotčené a po vykopání konstrukcí zasypte jámy zeminou.
Poznámka! Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený.

SERVIS PRODUKTŮ

Instalace a výměna napájecí baterie
Chcete-li vložit baterii, odšroubujte kryt prostoru pro baterii a vložte baterii. Dbejte na správnou polaritu.
Když je baterie téměř vybitá, zařízení vydá pípnutí s různými tóny. Baterii je pak třeba vyměnit za novou.
Chcete-li baterii vyměnit, ujistěte se, že je zařízení vypnuté, poté odšroubujte kryt baterie, vyjměte starou baterii a vložte novou. Zavřete kryt baterie.
Model a počet baterií jsou uvedeny v tabulce s technickými specifikacemi. Doporučují se alkalické baterie.

Zapínání a vypínání
Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko napájení. LED kontrolka se

rozsvítí a detektor zavibruje.
Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud LED kontrolka nezhasne.

Práce s detektorem kovů
Při provozu detektoru pohybujte cívkou ze strany na stranu konstantní rychlostí. Mírně s cívkou pohybujte, dokud není signál nejsilnější. Čím blíže je cívka k objektu, tím vyšší je frekvence zvuku a vibrací. Detektor je plně automatický a reaguje na všechny kovy, včetně železných i neželezných.
360° hledací cívka musí být rovnoběžná s povrchem země a přibližně 1-2 cm nad ním. Nekývejte hledací cívkou jako kyvadlem a neměňte její vzdálenost od povrchu země. Pro přesnou lokalizaci kovu použijte hledací cívku PINPOINT směřující dolů a umístěte detektor kolmo k povrchu země.
Detektor vás informuje o detekovaném kovu různými způsoby:
- zvukový signál;
- vibrace.
Typ signalizace lze nastavit dle potřeby a měnit postupnými krátkými stisknutími spínače: zvukový signál + vibrace / pouze vibrace / pouze zvukový signál.
Většina cenných kovových předmětů vydává opakovatelné signály. Pokud signál není opakovatelný, obvykle se jedná o falešný signál. Výsledky detekce mohou být neprůkazné v závislosti na obsahu kovu v předmětu, jeho velikosti, tvaru, vzdálenosti od hledací cívky, rychlosti skenování a typu půdy.
Označte si na půdě bod, kde je signál intenzivní, a v tomto místě proveďte kopání, abyste předmět vytáhli.

Opatření
Detektor má na pouzdře sondy stupnici odstupňovanou v centimetrech a palcích. To umožňuje měření hloubky terénu.

LED lampa
LED kontrolka indikuje, že je zařízení zapnuté, a slouží k osvětlení pracovní oblasti.

Sonda PINPOINT
Jakmile určíte přibližnou polohu kovového předmětu detekcí signálu pomocí 360° sondy, použijte sondu PINPOINT k přesnému určení polohy předmětu. Namiřte sondu PINPOINT svisle dolů a poté s ní pomalu pohybujte po malé ploše.
Jakmile detektor zaznamená nejsilnější signál, označte si místo na půdě a v tomto bodě proveďte kopání, abyste předmět vylovili.

Detekce kovových prvků ve stěnách
Zařízení lze použít k detekci kovových předmětů ve zdech (sloupky, trubky, hřebíky atd.). Pro přesnou lokalizaci předmětu použijte nejprve 360° sondu a poté sondu PINPOINT.

Detekce pod vodou
Tento produkt je utěsněný a vodotěsný. Lze jej použít ve vodě až do hloubky 3 metrů. Při hledání pod vodou se ujistěte, že je kryt prostoru pro baterie pevně uzavřen.

Automatické vypnutí
Pro úsporu energie se zařízení automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti.

ÚDRŽBA A KONTROLY
Poznámka! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby zařízení vypněte a vyjměte baterii.
Po dokončení práce zkontrolujte technický stav zařízení vizuální kontrolou rukojeti, sondy a funkce spínače. Během záruční doby nesmí uživatel zařízení rozebírat ani vyměňovat žádné součásti nebo díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po dokončení práce by měl být výrobek očištěn kartáčem nebo mírně navlhčeným hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Osušte suchým hadříkem.
Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.

SK

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU
Bodový detektor kovov je elektronické zariadenie používané na detekciu kovových predmetov ukrytých v zemi, ako sú mince, šperky a iné kovové predmety. Detektor je vybavený sondou a elektronickým obvodom, ktorý analyzuje zmeny elektromagnetického poľa ovplyvnené prítomnosťou kovov ukrytých v zemi. Napájanie z batérie a praktická veľkosť zabezpečujú prenosnosť a jednoduché používanie. Produkt je užitočný na vyhľadávanie predmetov, rekreačné aplikácie a ako podpora pri práci v teréne. Produkt má krytie IP68, čo znamená, že je vodotesný a možno ho používať vo vlhkých podmienkach a na prácu pod vodou.
Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka produktu závisí od jeho správneho používania, preto:
Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.
Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE PRODUKTU
Produkt sa dodáva kompletný a nevyžaduje montáž.
Produkt neobsahuje napájaciu batériu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-73180
Napájanie (typ batérie)		1x 9V (6F22)
Maximálna citlivosť sondy (hĺbka)	[cm / "]	5 / 2
Stupeň ochrany		IP68

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Zariadenie môže počas prevádzky generovať elektromagnetické rušenie. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti citlivých elektronických zariadení,

ako sú zdravotnícke zariadenia, meracie prístroje alebo komunikačné systémy.
Ak dôjde k rušeniu s inými zariadeniami, zväčšite vzdialenosť medzi zariadeniami alebo vypnite detektor kovov.
Silné elektromagnetické polia môžu ovplyvniť činnosť detektora kovov a spôsobiť nesprávne hodnoty.
Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zdrojov silného elektromagnetického rušenia, ako sú napríklad vedenia vysokého napätia, rádiové vysielače alebo elektrické zariadenia s vysokým výkonom.
Ak sa zariadenie stane nestabilným, reštartujte ho a zmeňte pracovné miesto.
Používajte zariadenie iba na určený účel a za podmienok stanovených výrobcom.
Neupravujte zariadenie ani jeho elektronické komponenty. Zmeny môžu viesť k zvýšenému elektromagnetickému rušeniu alebo zníženej imunite zariadenia.
Používajte iba batérie a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
Nepoužívajte poškodené zariadenie alebo zariadenie s poškodenými elektronickými súčasťami.
Počas prevádzky udržiavajte zariadenie v primeranej vzdialenosti od iných elektronických zariadení.
Ak existuje podozrenie na elektromagnetické rušenie, prestaňte pracovať a skontrolujte okolité podmienky.
Pred použitím produktu pod vodou sa vždy uistite, že je kryt batérie bezpečne utiahnutý.

NÁVOD NA POUŽITIE

Tento produkt je určený na vonkajšie použitie. V interiéri môže dochádzať k nadmernému rušeniu, ktoré negatívne ovplyvňuje výkon detektora kovov.
Pri prevádzke detektora pohybujte sondou konštantnou rýchlosťou. Sondu držte rovnobežne so zemou, približne 1-2 cm nad povrchom. Nekývajte sondou ako kyvadlo.
Väčšina cenných kovových predmetov generuje stabilný signál. Ak je signál nestabilný, s najväčšou pravdepodobnosťou ide o falošný signál.
Detekcia v teréne je zložitejšia a výsledky detekcie ovplyvňuje zloženie pôdy v regióne, jej veľkosť, tvar a oxidačný stav podzemných kovov. Táto kapitola poskytuje iba všeobecné informácie o detekcii v teréne. Na dosiahnutie dobrých výsledkov je potrebné opakované testovanie a skúsenosti.
Pred prehľadaním akéhokoľvek miesta by ste si mali vždy vyžiadať povolenie v súlade s miestnymi predpismi.
Prieskum oblasti, kde sa môže nachádzať elektrické vedenie alebo potrubie, ako aj v blízkosti horľavých kvapalín a plynov, je zakázaný.
Prieskum je zakázaný vo vojenských oblastiach, kde sa môžu nachádzať nebezpečné prvky vojenskej infraštruktúry.
Pri kopaní do zeme dbajte na to, aby ste nepoškodili vegetáciu. Nechajte zem a vegetáciu neporušené a po vykopaní konštrukcií jamy zasypte zeminou.
Poznámka! Pred použitím skontrolujte výrobok, či nie je poškodený.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Inštalácia a výmena batérie

Ak chcete vložiť batériu, odskrutkujte kryt priehradky na batériu a vložte batériu, pričom dbajte na správnu polaritu.
Keď je batéria takmer vybitá, zariadenie vydá pípnutie s rôznymi tónmi. V takom prípade by sa mala batéria vymeniť za novú.
Pred výmenou sa uistite, že je zariadenie vypnuté, potom odskrutkujte kryt batérie, vyberte starú batériu a vložte novú. Zatvorte kryt batérie.
Model a počet batérií sú uvedené v tabuľke technických špecifikácií. Odporúčajú sa alkalické batérie.

Zapínanie a vypínanie

Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte tlačidlo napájania. Rozsvieti sa LED dióda a detektor bude vibrovať.
Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým nezhasne LED dióda.

Práca s detektorom kovov

Pri prevádzke detektora pohybujte hľadacou cievkou zo strany na stranu konštantnou rýchlosťou. Mierne pohybujte hľadacou cievkou, kým nie je signál najsilnejší. Čím bližšie je hľadacia cievka k objektu, tým vyššia je frekvencia zvuku a vibrácií. Detektor je plne automatický a reaguje na všetky kovy vrátane železných aj neželezných kovov.
360° vyhľadávacia cievka musí byť rovnobežná s povrchom zeme a približne 1-2 cm nad ním. Nekývajte vyhľadávacou cievkou ako kyvadlom a nemeňte jej vzdialenosť od povrchu zeme. Pre presnú lokalizáciu kovu použite vyhľadávaciu cievku PINPOINT smerujúcu nadol a umiestnite detektor kolmo na povrch zeme.
Detektor vás informuje o detekovanom kove rôznymi spôsobmi:
- zvukový signál;
- vibrácie.

Typ signalizácie je možné nastaviť podľa potreby a zmeniť postupnými krátkymi stlačeniami spínača: zvukový signál + vibrácie / iba vibrácie / iba zvukový signál.
Väčšina cenných kovových predmetov vyžaruje opakovateľné signály. Ak signál nie je opakovateľný, zvyčajne ide o falošný signál. Výsledky detekcie môžu byť nejednoznačné v závislosti od obsahu kovu v predmete, jeho veľkosti, tvaru, vzdialenosti od vyhľadávacej cievky, rýchlosti skenovania a typu pôdy.
Označte si na pôde bod, kde je signál intenzívny, a v tomto bode vykopte, aby ste predmet vybrali.

Opatrenie

Detektor má na telese sondy stupnicu s odstupňovaním v centimetroch a palcoch. To umožňuje meranie hĺbky zeme.

LED lampa

LED dióda signalizuje, že zariadenie je zapnuté a slúži na osvetlenie pracovnej oblasti.

Sonda PINPOINT

Keď určíte približnú polohu kovového predmetu detekciou signálu pomocou 360° sondy, použite sondu PINPOINT na presné určenie polohy

predmetu. Nasmerujte sondu PINPOINT vertikálne nadol a potom ňou pomaly pohybujte po malej ploche.
Keď detektor zachytí najsilnejší signál, označte si miesto na pôde a v tomto bode vykopte, aby ste predmet našli.

Detekcia kovových prvkov v stenách
Zariadenie sa dá použiť na detekciu kovových predmetov v stenách (stĺpiky, rúry, klince atď.). Na presnú lokalizáciu predmetu použite najprv 360° sondu a potom sondu PINPOINT.

Detekcia pod vodou
Tento produkt je utesnený a vodotesný. Môže sa používať vo vode do hĺbky 3 metrov. Pri detekcii pod vodou sa uistite, že je kryt priehradky na batérie pevne zatvorený.

Automatické vypnutie
Pre úsporu energie sa zariadenie automaticky vypne po 10 minútach nečinnosti.

ÚDRŽBA A KONTROLY
Poznámka! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby zariadenie vypnite a vyberte batériu.
Po dokončení práce skontrolujte technický stav zariadenia vizuálnou kontrolou rukoväte, sondy a činnosti spínača. Počas záručnej doby nesmie používateľ zariadenie rozoberať ani vymieňať žiadne komponenty alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po dokončení práce by sa mal výrobok očistiť kefkou alebo mierne navlhčenou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. Osušte suchou handričkou.
Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batériu.

HU

TERMÉKJELLEMZŐK
A pontszerű fémdetektor egy elektronikus eszköz, amelyet a talajban rejtett fémtárgyak, például érmék, ékszerek és egyéb fémtárgyak felderítésére használnak. A detektor egy szondával és egy elektronikus áramkörrel van felszerelve, amely elemzi a talajban rejtett fémek jelenléte által befolyásolt elektromágneses tér változásait. Az elemes működés és a praktikus méret biztosítja a hordozhatóságot és a könnyű használatot.
A termék hasznos tárgyak kereséséhez, szabadidős alkalmazásokhoz és terepmunka támogatásához. A termék IP68-as besorolással rendelkezik, ami azt jelenti, hogy vízálló, és nedves körülmények között, valamint víz alatti munkához is használható.
A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használattól függ, ezért:
A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.
A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

TERMÉKBERENDEZÉS
A termék kompletten kerül kiszállításra, összeszerelést nem igényel.
A termék nem tartalmaz akkumulátort.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-73180
Tápegység (elemes típus)		1x 9V (6F22)
Maximális szondaérzékenység (mélység)	[cm / "]	5 / 2
Védettségi fok		IP68

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
A készülék működés közben elektromágneses interferenciát kelthet.
Ne használja a készüléket érzékeny elektronikus eszközök, például orvosi berendezések, mérőeszközök vagy kommunikációs rendszerek közelében.
Ha interferencia lép fel más eszközökkel, növelje a készülékek közötti távolságot, vagy kapcsolja ki a fémdetektort.
Az erős elektromágneses mezők befolyásolhatják a fémdetektor működését, és helytelen mérési eredményeket okozhatnak.
Ne használja a készüléket erős elektromágneses interferencia források, például nagyfeszültségű vezetékek, rádióadók, nagy teljesítményű elektromos készülékek közelében.
Ha az eszköz instabillá válik, indítsa újra, és változtassa meg a munkavégzés helyét.
A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően és a gyártó által meghatározott feltételek mellett használja.
Ne módosítsa a készüléket vagy annak elektronikus alkatrészeit. A változtatások fokozott elektromágneses interferencia-kibocsátást vagy csökkent készülék-immunitást eredményezhetnek.
Kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátorokat és tartozékokat használja.
Ne használjon sérült vagy sérült elektronikus alkatrészekkel rendelkező készüléket.
Működés közben tartsa a készüléket megfelelő távolságban más elektronikus eszközöktől.
Elektromágneses interferencia gyanúja esetén állítsa le a munkát, és ellenőrizze a környezeti feltételeket.
A termék víz alatti használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fedele biztonságosan rögzítve van.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Ez a termék kültéri használatra készült. Beltérben túlzott interferencia léphet fel, ami negatívan befolyásolhatja a fémdetektor teljesítményét.
A detektor működtetése közben a szondát állandó sebességgel mozgassa. Tartsa a szondát a talajjal párhuzamosan, körülbelül 1-2 cm-rel a felület felett. Ne lengesse a szondát ingaként.
A legtöbb értékes fémtárgy stabil jelet generál. Ha a jel instabil, akkor valószínűleg hamis jelről van szó.
A terepi detektálás összetettebb, és a régió talajösszetétele, mérete,

alakja és a földalatti fémek oxidációs állapota mind befolyásolja a detektálási eredményeket. Ez a fejezet csak általános információkat tartalmaz a terepi detektálásról. A jó eredmények eléréséhez ismételt tesztelés és tapasztalat szükséges.
A helyi előírásoknak megfelelően mindig kérjen engedélyt, mielőtt bármilyen helyszínt átkutatna.
Tilos olyan terület feltárása, ahol elektromos vezeték vagy csővezeték található, valamint gyúlékony folyadékok és gázok közelében.
Tilos a kutatás olyan katonai területeken, ahol a katonai infrastruktúra veszélyes elemei találhatók.
Földmunkák során ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a növényzetet. Hagyja érintetlenül a talajt és a növényzetet, és a szerkezetek kiásása után töltse fel a gödröket földdel.
Megjegyzés! Használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Akkumulátor beszerelése és cseréje
Az akkumulátor behelyezéséhez csavarja le az akkumulátorrekesz fedelét, és helyezze be az akkumulátort, ügyelve a helyes polaritásra.
Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a készülék változó hangjelzést ad ki. Ilyen esetben ki kell cserélni az akkumulátort.
A cseréhez győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, majd csavarja le az elemtartó fedelét, vegye ki a régi elemet, és helyezze be az újat. Zárja le az elemtartó fedelét.
A modell és az elemek mennyisége a műszaki adatok táblázatában található. Alkáli elemek használata ajánlott.

Be- és kikapcsolás
A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot. A LED lámpa világítani kezd, és a detektor rezegni fog.
A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg a LED jelzőfény ki nem alszik.

Fémdetektorral való munka
A detektor működtetése közben mozgassa a keresőtekercset oldalirányban állandó sebességgel. Mozgassa a keresőtekercset finoman, amíg a jel erőssége a legerősebb nem lesz. Minél közelebb van a keresőtekercs a tárgyhoz, annál magasabb a hang és a rezgés frekvenciája.
A detektor teljesen automatikus, és minden fémre reagál, beleértve a vasés nemvasfémeket is.
A 360°-os keresőtekercsnek párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel, és körülbelül 1-2 cm-rel felette. Ne lengesse a keresőtekercset ingaként, változtatva a talajfelszíntől való távolságát. A fém pontos megtalálásához használja a PINPOINT keresőtekercset lefelé irányítva, a detektort a talajfelszínre merőlegesen helyezve.
A detektor többféleképpen is tájékoztat a detektált fémről:
- hangjelzés;
- rezgések.
A jelzés típusa szükség szerint beállítható és a kapcsoló egymást követő rövid megnyomásaival módosítható: hangjelzés + rezgés / csak rezgés / csak hangjelzés.
A legtöbb értékes fémtárgy megismételhető jeleket bocsát ki. Ha a jel nem megismételhető, az általában hamis jel. Az észlelési eredmények nem egyértelműek lehetnek a tárgy fémtartalmától, méretétől, alakjától, a keresőtekercstől való távolságától, a szkennelési sebességtől és a talajtípustól függően.
Jelölj ki egy pontot a talajon, ahol a jel intenzív, és áss ezen a ponton, hogy kiemeld a tárgyat.

Intézkedés
A detektor szondaházán egy skála található, centiméterben és hüvelykben beosztva. Ez lehetővé teszi a talajmélység mérését.

LED-lámpa
A LED lámpa jelzi a készülék bekapcsolt állapotát, és a munkaterület megvilágítására szolgál.

PINPOINT szonda
Miután meghatározta a fémtárgy hozzávetőleges helyét a 360°-os szonda segítségével érzékelt jel alapján, használja a PINPOINT szondát a tárgy helyének pontos meghatározásához. Irányítsa a PINPOINT szondát függőlegesen lefelé, majd lassan mozgassa egy kis terület felett.
Amikor a detektor a legerősebb jelet érzékeli, jelöljön ki egy pontot a talajon, és ásson ezen a ponton a tárgy megtalálásához.

Fémelemek detektálása falakban
A készülék használható falakban lévő fémtárgyak (gerenda, csövek, szögek stb.) észlelésére. Először a 360°-os szondát, majd a PINPOINT szondát használja a tárgy pontos megtalálásához.

Víz alatti észlelés
Ez a termék lezárt és vízálló. Akár 3 méter mély vízben is használható. Víz alatti kereséskor győződjön meg arról, hogy az elemtartó rekesz fedele szorosan le van zárva.

Automatikus kikapcsolás
Energiatakarékosság érdekében a készülék 10 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK
Megjegyzés! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort.
A munka elvégzése után ellenőrizze a készülék műszaki állapotát a fogantyú, a szonda és a kapcsoló működésének vizuális ellenőrzésével.
A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a készüléket, és nem cserélhet ki semmilyen alkatrészt vagy alkatrészt, mivel ez érvényteleníti a jótállást. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi.
A munka elvégzése után a terméket kefével vagy enyhén nedves ruhával és enyhe mosószerrel kell tisztítani. Száraz ruhával törölje szárazra.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI
Un detector de metale punctual este un dispozitiv electronic utilizat pentru detectarea obiectelor metalice ascunse în pământ, cum ar fi monede, bijuterii și alte obiecte metalice. Detectorul este echipat cu o sondă și un circuit electronic care analizează modificările câmpului electromagnetic influențate de prezența metalelor ascunse în pământ. Alimentarea cu baterie și dimensiunea practică asigură portabilitatea și ușurința în utilizare. Produsul este util pentru găsirea obiectelor, aplicații recreative și ca suport pentru munca pe teren. Produsul are un grad de protecție IP68, ceea ce înseamnă că este impermeabil și poate fi utilizat în condiții de umiditate și pentru lucrări subacvatice.
Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corespunzătoare, prin urmare:
Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.
Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE
Produsul este livrat complet și nu necesită asamblare.
Produsul nu include o baterie de alimentare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-73180
Alimentare (tip baterie)		1x 9V (6F22)
Sensibilitate maximă a sondei (adâncime)	[cm / "]	5 / 2
Grad de protecție		IP68

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Dispozitivul poate genera interferențe electromagnetice în timpul funcționării.
Nu utilizați dispozitivul în apropierea dispozitivelor electronice sensibile, cum ar fi echipamente medicale, dispozitive de măsurare sau sisteme de comunicații.
Dacă apar interferențe cu alte dispozitive, măriți distanța dintre dispozitive sau opriți detectorul de metale.
Câmpurile electromagnetice puternice pot afecta funcționarea detectorului de metale și pot cauza citiri incorecte.
Nu utilizați dispozitivul în apropierea surselor de interferențe electromagnetice puternice, cum ar fi linii de înaltă tensiune, emițătoare radio, dispozitive electrice de mare putere.
Dacă dispozitivul devine instabil, reporniți-l și schimbați locația de lucru.
Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput și în condițiile specificate de producător.
Nu modificați dispozitivul sau componentele sale electronice. Modificările pot duce la creșterea emisiilor de interferențe electromagnetice sau la scăderea imunității dispozitivului.
Folosiți doar baterii și accesorii recomandate de producător.
Nu utilizați un dispozitiv deteriorat sau un dispozitiv cu componente electronice deteriorate.
Păstrați dispozitivul la o distanță adecvată față de alte dispozitive electronice în timpul funcționării.
Dacă se suspectează interferențe electromagnetice, opriți lucrul și verificați condițiile ambientale.
Asigurați-vă întotdeauna că capacul bateriei este strâns bine înainte de a utiliza produsul sub apă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Acest produs este destinat utilizării în exterior. În interior, pot apărea interferențe excesive, care pot afecta negativ performanța detectorului de metale.
Când utilizați detectorul, mișcați sonda la o viteză constantă. Mențineți sonda paralelă cu solul, la aproximativ 1-2 cm deasupra suprafeței.
Nu balansați sonda ca un pendul.
Majoritatea obiectelor metalice valoroase generează un semnal stabil. Dacă semnalul este instabil, cel mai probabil este un semnal fals.
Detecția pe teren este mai complexă, iar compoziția solului din regiune, dimensiunea, forma și starea de oxidare a metalelor subterane influențează toate rezultatele detecției. Acest capitol oferă doar informații generale despre detectarea pe teren. Testarea repetată și experiența acumulată sunt necesare pentru a obține rezultate bune.
Ar trebui să obțineți întotdeauna permisiunea înainte de a percheziționa orice locație, în conformitate cu reglementările locale.
Explorarea unei zone în care ar putea fi amplasată o linie electrică sau o conductă, precum și în apropierea lichidelor și gazelor inflamabile, este interzisă.
Explorarea este interzisă în zonele militare unde pot fi amplasate elemente periculoase ale infrastructurii militare.
Când săpați în pământ, asigurați-vă că nu deteriorați vegetația. Lăsați pământul și vegetația intacte și, după excavarea structurilor, umpleți găurile cu pământ.
Notă! Înainte de utilizare, verificați produsul pentru a depista eventualele deteriorări.

SERVICII DE PRODUSE

Instalarea și înlocuirea bateriei de alimentare
Pentru a instala bateria, deșurubați capacul compartimentului bateriei și instalați bateria, acordând atenție polarității corecte.
Când bateria este descărcată, dispozitivul va emite un semnal sonor cu tonuri variabile. Bateria trebuie apoi înlocuită cu una nouă.
Pentru a înlocui, asigurați-vă că dispozitivul este oprit, apoi deșurubați capacul bateriei, scoateți bateria veche și instalați-o pe cea nouă. Închideți capacul bateriei.
Modelul și cantitatea de baterii sunt listate în tabelul cu specificații tehnice. Se recomandă bateriile alcaline.

Pornirea și oprirea
Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul de alimentare. LED-ul se va aprinde și detectorul va vibra.
Pentru a opri dispozitivul, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire până când LED-ul se stinge.

Lucrul cu un detector de metale
Când utilizați detectorul, mișcați bobina de căutare dintr-o parte în alta la o viteză constantă. Mișcați bobina de căutare ușor până când intensitatea semnalului este cea mai mare. Cu cât bobina de căutare este mai aproape de obiect, cu atât frecvența sunetului și a vibrațiilor este mai mare. Detectorul este complet automat și reacționează la toate metalele, inclusiv feroase și neferoase.
la 360° trebuie să fie paralelă cu suprafața solului și la aproximativ 1-2 cm deasupra acesteia. Nu balansați bobina de căutare ca un pendul, variindu-i distanța față de suprafața solului. Pentru a localiza cu precizie metalul, utilizați bobina de căutare PINPOINT îndreptată în jos, poziționând detectorul perpendicular pe suprafața solului.
Detectorul vă informează în diferite moduri despre metalul detectat:
- semnal sonor;
- vibrații.
Tipul de semnalizare poate fi setat după cum este necesar și modificat prin apăsări scurte succesive ale comutatorului: semnal sonor + vibrație / doar vibrație / doar semnal sonor.
Majoritatea obiectelor metalice valoroase emit semnale repetitive. Dacă semnalul nu este repetitiv, este de obicei un semnal fals. Rezultatele detectării pot fi neconcludente, în funcție de conținutul de metal al obiectului, dimensiunea, forma, distanța față de bobina de căutare, viteza de scanare și tipul de sol.
Marcați un punct pe sol unde semnalul este intens și sapați în acel punct pentru a extrage obiectul.

Măsură
Detectorul are o scală pe carcasa sondei, gradată în centimetri și inci. Aceasta permite măsurarea adâncimii solului.

Lampă LED
LED-ul indică faptul că dispozitivul este pornit și servește la iluminarea zonei de lucru.

Sondă PINPOINT
După ce ați determinat locația aproximativă a obiectului metalic prin detectarea unui semnal cu sonda de 360°, utilizați sonda PINPOINT pentru a localiza locația obiectului. Îndreptați sonda PINPOINT vertical în jos și apoi mișcați-o încet peste o zonă mică.
Când detectorul detectează cel mai puternic semnal, marcați un punct pe sol și sapați în acel punct pentru a recupera obiectul.

Detectarea elementelor metalice în pereți
Dispozitivul poate fi utilizat pentru detectarea obiectelor metalice în pereți (stâlpi, țevi, cuie etc.). Folosiți mai întâi sonda de 360°, apoi sonda PINPOINT, pentru a localiza cu precizie obiectul.

Detectare subacvatică
Acest produs este sigilat și impermeabil. Poate fi utilizat în apă de până la 3 metri adâncime. Când detectați sub apă, asigurați-vă că capacul compartimentului bateriei este închis ermetic.

Oprire automată
Pentru a economisi energie, dispozitivul se va opri automat după 10 minute de inactivitate.

ÎNTREȚINERE ȘI INSPECȚII
Notă! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, opriți dispozitivul și scoateți bateria.
După finalizarea lucrării, verificați starea tehnică a dispozitivului prin inspectarea vizuală a mânerului, sondei și funcționării comutatorului. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasamblați dispozitivul sau să înlocuiți nicio componentă sau piesă, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După finalizarea lucrării, produsul trebuie curățat cu o perie sau cu o cârpă ușor umedă cu un detergent blând. Uscați cu o cârpă uscată.
Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria.

ES

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
Un detector de metales puntual es un dispositivo electrónico que se utiliza para detectar objetos metálicos ocultos en el suelo, como monedas, joyas y otros objetos metálicos. El detector está equipado con una sonda y un circuito electrónico que analiza los cambios en el campo electromagnético provocados por la presencia de metales enterrados. Su funcionamiento con batería y su tamaño compacto garantizan portabilidad y facilidad de uso. Este producto es útil para la búsqueda de objetos, actividades recreativas y como apoyo en trabajos de campo. Cuenta con una clasificación IP68, lo que significa que es resistente al agua y puede utilizarse en condiciones húmedas y bajo el agua.
El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de un uso adecuado, por lo tanto:
Antes de utilizar la herramienta, lea el manual completo y guárdelo.
El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO DE PRODUCTO
El producto se entrega completo y no requiere montaje.
El producto no incluye batería.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-73180
Fuente de alimentación (tipo batería)		1x 9V (6F22)
Sensibilidad máxima de la sonda (profundidad)	[cm / "]	5 / 2
Grado de protección		IP68

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
El dispositivo puede generar interferencias electromagnéticas durante su funcionamiento.
No utilice el dispositivo cerca de aparatos electrónicos sensibles, como equipos médicos, dispositivos de medición o sistemas de comunicación.
Si se produce interferencia con otros dispositivos, aumente la distancia entre ellos o apague el detector de metales.
Los campos electromagnéticos intensos pueden afectar al funcionamiento del detector de metales y provocar lecturas incorrectas.
No utilice el dispositivo cerca de fuentes de fuerte interferencia electromagnética, como líneas de alta tensión, transmisores de radio o aparatos eléctricos de alta potencia.
Si el dispositivo se vuelve inestable, reinícielo y cambie la ubicación de trabajo.
Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto y bajo las condiciones especificadas por el fabricante.
No modifique el dispositivo ni sus componentes electrónicos. Los cambios pueden provocar un aumento de las emisiones de interferencia electromagnética o una disminución de la inmunidad del dispositivo.
Utilice únicamente baterías y accesorios recomendados por el fabricante.
No utilice un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes electrónicos dañados.
Mantenga el dispositivo a una distancia adecuada de otros dispositivos electrónicos mientras esté en funcionamiento.
Si se sospecha de interferencias electromagnéticas, detenga el trabajo y compruebe las condiciones ambientales.
Asegúrese siempre de que la tapa de la batería esté bien cerrada antes de utilizar el producto bajo el agua.

INSTRUCCIONES DE USO
Este producto está diseñado para uso en exteriores. En interiores, puede producirse una interferencia excesiva que afecte negativamente al rendimiento del detector de metales.
Al utilizar el detector, mueva la sonda a velocidad constante. Mantenga la sonda paralela al suelo, aproximadamente a 1-2 cm de la superficie. No la balancee como un péndulo.
La mayoría de los objetos metálicos valiosos generan una señal estable. Si la señal es inestable, lo más probable es que se trate de una señal falsa.
La detección en campo es más compleja, y la composición del suelo de la región, el tamaño, la forma y el estado de oxidación de los metales subterráneos influyen en los resultados. Este capítulo ofrece información general sobre la detección en campo. Se requieren pruebas repetidas y experiencia para obtener buenos resultados.
Siempre debe obtener permiso antes de registrar cualquier lugar, de acuerdo con las regulaciones locales.
Queda prohibida la exploración de zonas donde pueda haber líneas eléctricas o tuberías, así como cerca de líquidos y gases inflamables.
Se prohíbe la exploración en zonas militares donde puedan ubicarse elementos peligrosos de infraestructura militar.
Al excavar, recuerde no dañar la vegetación. Deje el suelo y la vegetación intactos y, después de excavar las estructuras, rellene los agujeros con tierra.
Nota! Antes de usar el producto, inspecciónelo para detectar posibles daños.

SERVICIO DE PRODUCTOS

Instalación y sustitución de la batería de potencia
Para instalar la batería, desenrosque la tapa del compartimento de la batería e instale la batería, prestando atención a la polaridad correcta.
Cuando la batería esté baja, el dispositivo emitirá un pitido con diferentes tonos. En ese caso, deberá reemplazarse la batería por una nueva.
Para reemplazarla, asegúrese de que el dispositivo esté apagado, luego desenrosque la tapa de la batería, retire la batería vieja e instale la nueva.
Cierre la tapa de la batería.
El modelo y la cantidad de baterías se indican en la tabla de especificaciones técnicas. Se recomiendan baterías alcalinas.

Encendido y apagado
Para encender el dispositivo, pulse el botón de encendido. La luz LED se iluminará y el detector vibrará.
Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la luz LED se apague.

Trabajando con un detector de metales
Al usar el detector, mueva la bobina de búsqueda de lado a lado a velocidad constante. Mueva la bobina ligeramente hasta obtener la señal más intensa. Cuanto más cerca esté la bobina del objeto, mayor será la frecuencia del sonido y la vibración. El detector es completamente automático y detecta todos los metales, tanto ferrosos como no ferrosos.
La bobina de búsqueda de 360º debe estar paralela a la superficie del suelo y aproximadamente a 1-2 cm por encima de ella. No la mueva como un péndulo, variando su distancia con respecto al suelo. Para localizar metal con precisión, utilice la bobina de búsqueda PINPOINT apuntando hacia abajo, colocando el detector perpendicular a la superficie del suelo.
El detector le informa de diversas maneras sobre el metal detectado:
- señal sonora;
- vibraciones.
El tipo de señalización se puede configurar según sea necesario y cambiar mediante pulsaciones cortas sucesivas del interruptor: señal sonora + vibración / solo vibración / solo señal sonora.
La mayoría de los objetos metálicos valiosos emiten señales repetibles. Si la señal no es repetible, generalmente se trata de una falsa alarma. Los resultados de la detección pueden ser inconclusos dependiendo del contenido de metal del objeto, su tamaño, forma, distancia a la bobina de búsqueda, velocidad de escaneo y tipo de suelo.
Marca un punto en el suelo donde la señal sea intensa y excava en ese punto para extraer el objeto.

Medida
El detector cuenta con una escala en la carcasa de la sonda, graduada

en centímetros y pulgadas. Esto permite medir la profundidad del terreno.

Lámpara LED
La luz LED indica que el dispositivo está encendido y sirve para iluminar el área de trabajo.

Sonda PINPOINT
Una vez que haya determinado la ubicación aproximada del objeto metálico detectando una señal con la sonda de 360°, utilice la sonda PINPOINT para localizar con precisión su ubicación. Apunte la sonda PINPOINT verticalmente hacia abajo y luego muévala lentamente sobre un área pequeña.
Cuando el detector detecte la señal más fuerte, marque un punto en el suelo y cave en ese lugar para recuperar el objeto.

Detección de elementos metálicos en las paredes
El dispositivo permite detectar objetos metálicos en las paredes (montantes, tuberías, clavos, etc.). Para localizar el objeto con precisión, utilice primero la sonda de 360° y, a continuación, la sonda PINPOINT.

Detección subacuática
Este producto es hermético e impermeable. Puede utilizarse en aguas de hasta 3 metros de profundidad. Al detectar objetos bajo el agua, asegúrese de que la tapa del compartimento de las pilas esté bien cerrada.

Apagado automático
Para ahorrar energía, el dispositivo se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN
Nota! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, apague el dispositivo y retire la batería.
Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico del dispositivo inspeccionando visualmente el mango, la sonda y el funcionamiento del interruptor. Durante el periodo de garantía, el usuario no podrá desmontar el dispositivo ni sustituir ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier anomalía observada durante la inspección o el funcionamiento requiere reparación en un centro de servicio. Una vez finalizado el trabajo, limpie el producto con un cepillo o un paño ligeramente húmedo con un detergente suave. Séquelo con un paño seco.
Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período prolongado, retire la batería.

FR

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
Un détecteur de métaux ponctuel est un appareil électronique permettant de détecter les objets métalliques enfouis dans le sol, tels que les pièces de monnaie, les bijoux et autres objets métalliques. Il est équipé d'une sonde et d'un circuit électronique qui analyse les variations du champ électromagnétique induites par la présence de métaux. Son alimentation par batterie et sa taille compacte garantissent sa portabilité et sa simplicité d'utilisation. Ce produit est utile pour la recherche d'objets, les loisirs et comme outil de terrain. Certifié IP68, il est étanche et peut être utilisé en milieu humide et sous l'eau.
Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité du produit dépendent d'une utilisation appropriée, par conséquent:
Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.
Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT
Le produit est livré complet et ne nécessite aucun assemblage.
Ce produit ne comprend pas de batterie.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de cataloque		YT-73180
Alimentation (type batterie)		1x 9V (6F22)
Sensibilité maximale de la sonde (profondeur)	[cm / "]	5 / 2
Degré de protecuon		IP68

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
L'appareil peut générer des interférences électromagnétiques pendant son fonctionnement.
N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils électroniques sensibles tels que des équipements médicaux, des appareils de mesure ou des systèmes de communication.
En cas d'interférences avec d'autres appareils, augmentez la distance entre les appareils ou éteignez le détecteur de métaux.
Les champs électromagnétiques puissants peuvent perturber le fonctionnement du détecteur de métaux et entraîner des lectures incorrectes.
N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de fortes interférences électromagnétiques, telles que des lignes à haute tension, des émetteurs radio ou des appareils électriques de forte puissance.
Si l'appareil devient instable, redémarrez-le et changez son emplacement de travail.
Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues et dans les conditions spécifiées par le fabricant.
Ne modifiez pas l'appareil ni ses composants électroniques. Toute modification pourrait entraîner une augmentation des émissions d'interférences électromagnétiques ou une diminution de l'immunité de l'appareil.
Utilisez uniquement les piles et accessoires recommandés par le fabricant.
N'utilisez pas un appareil endommagé ou un appareil dont les composants électroniques sont endommagés.
Pendant son fonctionnement, maintenez l'appareil à une distance appropriée des autres appareils électroniques.
En cas de suspicion d'interférences électromagnétiques, interrompez le travail et vérifiez les conditions ambiantes.
Assurez-vous toujours que le couvercle de la batterie est bien serré avant d'utiliser le produit sous l'eau.

MODE D'EMPLOI
Ce produit est conçu pour une utilisation en extérieur. En intérieur, des interférences excessives peuvent se produire et nuire aux performances du détecteur de métaux.
Lors de l'utilisation du détecteur, déplacez la sonde à vitesse constante. Maintenez-la parallèle au sol, à environ 1 à 2 cm de la surface. Ne la faites pas osciller comme un pendule.
La plupart des objets métalliques de valeur génèrent un signal stable. Si le signal est instable, il s'agit très probablement d'un faux signal.
La détection sur le terrain est plus complexe et la composition du sol, la taille, la forme et l'état d'oxydation des métaux souterrains influencent les résultats. Ce chapitre ne fournit que des informations générales sur la détection sur le terrain. Des essais répétés et l'expérience sont nécessaires pour obtenir de bons résultats.
Vous devez toujours obtenir une autorisation avant d'effectuer des recherches dans un lieu donné, conformément à la réglementation locale.
L'exploration des zones où pourraient se trouver une ligne électrique ou un pipeline, ainsi que des zones proches de liquides et de gaz inflammables, est interdite.
L'exploration est interdite dans les zones militaires où peuvent se trouver des éléments dangereux d'infrastructures militaires.
Lors de travaux de terrassement, veillez à ne pas endommager la végétation. Laissez le sol et la végétation intacts, puis, après avoir creusé les structures, rebouchez les trous avec de la terre.
Remarque! Avant utilisation, inspectez le produit pour détecter tout dommage.

SERVICE PRODUIT

Installation et remplacement de la batterie d'alimentation
Pour installer la batterie, dévissez le couvercle du compartiment à batterie et installez la batterie en respectant la polarité.
Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet un bip dont la tonalité varie. Il convient alors de remplacer la batterie.
Pour remplacer la batterie, assurez-vous que l'appareil est éteint, puis dévissez le couvercle, retirez l'ancienne batterie et installez la nouvelle. Refermez le couvercle.
Le modèle et le nombre de piles sont indiqués dans le tableau des spécifications techniques. L'utilisation de piles alcalines est recommandée.

Allumer et éteindre
Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant LED s'allumera et le détecteur vibrera.
Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED s'éteigne.

Utilisation d'un détecteur de métaux
Lors de l'utilisation du détecteur, déplacez la bobine de recherche latéralement à vitesse constante. Ajustez légèrement la position de la bobine jusqu'à obtenir un signal optimal. Plus la bobine est proche de l'objet, plus la fréquence du son et des vibrations est élevée. Le détecteur est entièrement automatique et sensible à tous les métaux, ferreux et non ferreux.
La bobine de recherche à 360° doit être parallèle au sol et à environ 1 à 2 cm au-dessus de celui-ci. Ne la balancez pas comme un pendule en modifiant sa distance par rapport au sol. Pour localiser précisément les métaux, utilisez la bobine de recherche PINPOINT pointée vers le bas, en positionnant le détecteur perpendiculairement au sol.
Le détecteur vous informe de différentes manières sur le métal détecté:
- signal sonore;
- vibrations.
Le type de signalisation peut être réglé selon les besoins et modifié par de brèves pressions successives sur l'interrupteur: signal sonore + vibration / vibration seulement / signal sonore seulement.
La plupart des objets métalliques de valeur émettent des signaux répétables. Si le signal n'est pas répétable, il s'agit généralement d'un faux signal. Les résultats de la détection peuvent être non concluants selon la teneur en métal de l'objet, sa taille, sa forme, sa distance par rapport à la bobine de recherche, la vitesse de balayage et le type de sol.
Repérez un point sur le sol où le signal est intense et creusez à cet endroit pour extraire l'objet.

Mesure
Le détecteur possède une échelle graduée en centimètres et en pouces sur le boîtier de la sonde. Cela permet de mesurer la profondeur du sol.

Lampe LED
Le voyant LED indique que l'appareil est allumé et sert à éclairer la zone de travail.

Sonde PINPOINT
Une fois que vous avez déterminé l'emplacement approximatif de l'objet métallique en détectant un signal avec la sonde à 360°, utilisez la sonde PINPOINT pour localiser précisément l'objet. Orientez la sonde PINPOINT verticalement vers le bas, puis déplacez-la lentement sur une petite zone.
Lorsque le détecteur capte le signal le plus fort, marquez un endroit sur le sol et creusez à cet endroit pour récupérer l'objet.

Détection d'éléments métalliques dans les murs
Cet appareil permet de détecter les objets métalliques dans les murs (montants, tuyaux, clous, etc.). Utilisez d'abord la sonde à 360°, puis la sonde PINPOINT, pour localiser précisément l'objet.

Détection sous-marine
Ce produit est étanche et peut être utilisé jusqu'à 3 mètres de profondeur. Lors de la détection sous-marine, assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est bien fermé.

Arrêt automatique
Pour économiser l'énergie, l'appareil s'éteindra automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS
Remarque! Avant toute opération de réglage, d'entretien ou de maintenance, éteignez l'appareil et retirez la batterie.
Une fois l'intervention terminée, vérifiez l'état technique de l'appareil en inspectant visuellement la poignée, la sonde et le fonctionnement de l'interrupteur. Pendant la période de garantie, il est interdit de démonter l'appareil ou de remplacer des composants ou des pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation doit être signalée comme nécessitant une réparation dans un centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le produit avec une brosse ou un chiffon légèrement humide imbibé d'un détergent doux, puis séchez-le avec un chiffon sec.
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la batterie.

IT

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
Un metal detector a punta è un dispositivo elettronico utilizzato per rilevare oggetti metallici nascosti nel terreno, come monete, gioielli e altri oggetti metallici. Il rilevatore è dotato di una sonda e di un circuito elettronico che analizza le variazioni del campo elettromagnetico influenzate dalla presenza di metalli nel terreno. L'alimentazione a batteria e le dimensioni compatte ne garantiscono la portabilità e la facilità d'uso. Il prodotto è utile per la ricerca di oggetti, per applicazioni ricreative e come supporto per il lavoro sul campo. Il prodotto ha un grado di protezione IP68, il che significa che è impermeabile e può essere utilizzato in condizioni di umidità e per lavori subacquei.
Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende da un uso appropriato, pertanto:
Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.
Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO
Il prodotto viene consegnato completo e non richiede montaggio.
Il prodotto non include una batteria.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-73180
Alimentazione (a batteria)		1x 9V (6F22)
Massima sensibilità della sonda (profondità)	[cm / "]	5 / 2
Grado di protezione		IP68

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Il dispositivo potrebbe generare interferenze elettromagnetiche durante il funzionamento.
Non utilizzare il dispositivo in prossimità di dispositivi elettronici sensibili come apparecchiature mediche, strumenti di misurazione o sistemi di comunicazione.
Se si verificano interferenze con altri dispositivi, aumentare la distanza tra i dispositivi o spegnere il metal detector.
I forti campi elettromagnetici possono influenzare il funzionamento del metal detector e causare letture errate.
Non utilizzare il dispositivo in prossimità di fonti di forte interferenza elettromagnetica, come linee ad alta tensione, trasmettitori radio o dispositivi elettrici ad alta potenza.
Se il dispositivo diventa instabile, riavvialo e cambia il luogo di utilizzo.
Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo previsto e nelle condizioni specificate dal produttore.
Non modificare il dispositivo o i suoi componenti elettronici. Le modifiche potrebbero comportare un aumento delle emissioni di interferenze elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità del dispositivo.
Utilizzare esclusivamente batterie e accessori consigliati dal produttore.
Non utilizzare un dispositivo danneggiato o con componenti elettronici danneggiati.
Durante il funzionamento, mantenere il dispositivo a una distanza adeguata da altri dispositivi elettronici.
In caso di sospetta interferenza elettromagnetica, interrompere il lavoro e verificare le condizioni ambientali.
Assicurarsi sempre che il coperchio della batteria sia ben chiuso prima di utilizzare il prodotto sott'acqua.

ISTRUZIONI PER L'USO
Questo prodotto è destinato all'uso esterno. In ambienti interni, potrebbero verificarsi interferenze eccessive che comprometterebbero le prestazioni del metal detector.
Durante l'utilizzo del rilevatore, muovere la sonda a velocità costante. Mantenere la sonda parallela al terreno, a circa 1-2 cm dalla superficie. Non oscillare la sonda come un pendolo.
Gli oggetti metallici di maggior valore generano un segnale stabile. Se il segnale è instabile, è molto probabile che si tratti di un falso segnale.
Il rilevamento sul campo è più complesso e la composizione del suolo, le dimensioni, la forma e lo stato di ossidazione dei metalli sotterranei della regione influenzano i risultati del rilevamento. Questo capitolo fornisce solo informazioni generali sul rilevamento sul campo. Per ottenere buoni risultati sono necessari test ripetuti ed esperienza.
Prima di effettuare perquisizioni in qualsiasi luogo, è sempre necessario ottenere l'autorizzazione, in conformità con le normative locali.
È vietato esplorare aree in cui potrebbero essere presenti linee elettriche o gasdotti, nonché zone vicine a liquidi e gas infiammabili.
È vietato esplorare le aree militari in cui potrebbero essere presenti elementi pericolosi di infrastrutture militari.
Quando si scava nel terreno, ricordarsi di non danneggiare la vegetazione. Lasciare intatti il terreno e la vegetazione e, dopo aver scavato le strutture, riempire le buche con la terra.
Attenzione! Prima dell'uso, ispezionare il prodotto per verificare eventuali danni.

SERVIZIO PRODOTTI

Installazione e sostituzione della batteria di alimentazione
Per installare la batteria di alimentazione, svitare il coperchio del vano batteria e inserire la batteria, prestando attenzione alla corretta polarità.
Quando la batteria è scarica, il dispositivo emetterà un segnale acustico con toni variabili. La batteria dovrà quindi essere sostituita con una nuova.
Per sostituire la batteria, assicurarsi che il dispositivo sia spento, quindi svitare il coperchio del vano batteria, rimuovere la vecchia batteria e installare quella nuova. Chiudere il coperchio del vano batteria.
Il modello e il numero di batterie sono indicati nella tabella delle specifiche tecniche. Si consiglia l'utilizzo di batterie alcaline.

Accensione e spegnimento
Per accendere il dispositivo, premere il pulsante di accensione. La spia LED si illuminerà e il rilevatore vibrerà.
Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione finché la spia LED non si spegne.

Lavorare con un metal detector
Durante il funzionamento del rilevatore, muovere la bobina di ricerca da un lato all'altro a velocità costante. Muovere leggermente la bobina fino a quando l'intensità del segnale non è massima. Più la bobina di ricerca è vicina all'oggetto, maggiore sarà la frequenza del suono e della vibrazione. Il rilevatore è completamente automatico e rileva tutti i metalli, inclusi quelli ferrosi e non ferrosi.
La piastra di ricerca a 360° deve essere parallela alla superficie del terreno e posizionata a circa 1-2 cm da essa. Non oscillare la piastra di ricerca come un pendolo, variandone la distanza dalla superficie del terreno.
Per localizzare con precisione i metalli, utilizzare la piastra di ricerca PINPOINT rivolta verso il basso, posizionando il rilevatore perpendicolarmente alla superficie del terreno.
Il rilevatore fornisce informazioni sul metallo rilevato in diversi modi:
- segnale sonoro;
- vibrazioni.
Il tipo di segnalazione può essere impostato a seconda delle necessità e modificato tramite brevi pressioni successive dell'interruttore: segnale acustico + vibrazione / solo vibrazione / solo segnale acustico.
La maggior parte degli oggetti metallici di valore emette segnali ripetibili. Se il segnale non è ripetibile, si tratta solitamente di un falso positivo. I risultati del rilevamento possono essere inconcludenti a seconda del contenuto metallico dell'oggetto, delle sue dimensioni, della sua forma, della distanza dalla bobina di ricerca, della velocità di scansione e del tipo di terreno.
Segna un punto sul terreno in cui il segnale è intenso e scava in quel punto per estrarre l'oggetto.

Misura
Il rilevatore è dotato di una scala graduata in centimetri e pollici sull'alloggiamento della sonda. Ciò consente di misurare la profondità del terreno.

Lampada a LED
La luce LED indica che il dispositivo è acceso e serve a illuminare l'area di lavoro.

Sonda di precisione
Una volta determinata la posizione approssimativa dell'oggetto metallico rilevando un segnale con la sonda a 360°, utilizzare la sonda PINPOINT per individuare con precisione la posizione dell'oggetto. Puntare la sonda PINPOINT verticalmente verso il basso e quindi spostarla lentamente su una piccola area.
Quando il rilevatore individua il segnale più forte, segna un punto sul terreno e scava in quel punto per recuperare l'oggetto.

Rilevamento di elementi metallici nelle pareti
Il dispositivo può essere utilizzato per rilevare oggetti metallici nelle pareti (montanti, tubi, chiodi, ecc.). Utilizzare prima la sonda a 360°, poi la sonda PINPOINT, per localizzare con precisione l'oggetto.

Rilevamento subacqueo
Questo prodotto è sigillato e impermeabile. Può essere utilizzato in acqua fino a 3 metri di profondità. Quando si effettua una ricerca sott'acqua, assicurarsi che il coperchio del vano batterie sia ben chiuso.

Spegnimento automatico
Per risparmiare energia, il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI
Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, intervento di assistenza o manutenzione, spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria.
Al termine dell'intervento, verificare le condizioni tecniche del dispositivo ispezionando visivamente l'impugnatura, la sonda e il funzionamento dell'interruttore. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare il dispositivo né sostituire componenti o parti, in quanto ciò invaliderà la garanzia. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per la riparazione presso un centro di assistenza. Al termine dell'intervento, il prodotto deve essere pulito con una spazzola o un panno leggermente umido con un detergente delicato. Asciugare con un panno asciutto.
Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria.

NL

PRODUCTKENMERKEN
Een puntmetaaldetector is een elektronisch apparaat dat wordt gebruikt om metalen voorwerpen te detecteren die in de grond verborgen liggen, zoals munten, sieraden en andere metalen objecten. De detector is uitgerust met een sonde en een elektronisch circuit dat veranderingen in het elektromagnetische veld analyseert die worden veroorzaakt door de aanwezigheid van metalen in de grond. Dankzij de batterijvoeding en het handzame formaat is het apparaat draagbaar en gemakkelijk in gebruik. Het product is handig voor het vinden van voorwerpen, recre-

atieve toepassingen en als hulpmiddel bij veldwerk. Het product heeft een IP68-classificatie, wat betekent dat het waterdicht is en gebruikt kan worden in natte omstandigheden en voor onderwaterwerk.
Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het product is afhankelijk van het juiste gebruik, daarom:
Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.
De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING
Het product wordt compleet geleverd en hoeft niet gemonteerd te worden. Het product wordt geleverd zonder accu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-73180
Voeding (batterijtype)		1x 9V (6F22)
Maximale gevoeligheid van de sonde (diepte)	[cm / "]	5 / 2
Beschermingsgraad		IP68

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Het apparaat kan tijdens gebruik elektromagnetische interferentie genereren. Gebruik het apparaat niet in de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals medische apparatuur, meetinstrumenten of communicatiesystemen.
Als er interferentie optreedt met andere apparaten, vergroot dan de afstand tussen de apparaten of schakel de metaaldetector uit.
Sterke elektromagnetische velden kunnen de werking van de metaaldetector beïnvloeden en onjuiste metingen veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van bronnen van sterke elektromagnetische interferentie, zoals hoogspanningsleidingen, radiozenders en krachtige elektrische apparaten.
Als het apparaat instabiel wordt, start het dan opnieuw op en verander de werklocatie.
Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel en onder de voorwaarden die door de fabrikant zijn aangegeven.
Wijzig het apparaat of de elektronische componenten ervan niet. Wijzigingen kunnen leiden tot verhoogde elektromagnetische interferentie of een verminderde immuniteit van het apparaat.
Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen batterijen en accessoires.
Gebruik geen beschadigd apparaat of een apparaat met beschadigde elektronische onderdelen.
Houd het apparaat tijdens gebruik op een gepaste afstand van andere elektronische apparaten.
Bij vermoeden van elektromagnetische interferentie dient u de werkzaamheden te staken en de omgevingsomstandigheden te controleren.
Zorg er altijd voor dat het batterijklepje goed vastgedraaid is voordat u het product onder water gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZING
Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Binnenshuis kan er overmatige interferentie optreden, wat de prestaties van de metaaldetector negatief kan beïnvloeden.
Beweeg de meetsonde tijdens het gebruik van de detector met een constante snelheid. Houd de sonde parallel aan de grond, ongeveer 1-2 cm boven het oppervlak. Beweeg de sonde niet heen en weer als een slinger.
De meeste waardevolle metalen voorwerpen genereren een stabiel signaal. Als het signaal instabiel is, is het hoogstwaarschijnlijk een vals signaal.
Veldonderzoek is complexer en de samenstelling van de bodem in de regio, de grootte, vorm en oxidatietoestand van de ondergrondse metalen beïnvloeden allemaal de detectieresultaten. Dit hoofdstuk geeft slechts algemene informatie over veldonderzoek. Herhaald testen en ervaring zijn nodig om goede resultaten te behalen.
U dient altijd toestemming te verkrijgen voordat u een locatie doorzoekt, conform de lokale regelgeving.
Het verkennen van een gebied waar zich een hoogspanningsleiding of pijpleiding bevindt, evenals in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen, is verboden.
Verkenning is verboden in militaire gebieden waar gevaarlijke onderdelen van de militaire infrastructuur aanwezig kunnen zijn.
Denk er bij het graven aan om de vegetatie niet te beschadigen. Laat de grond en de begroeiing intact en vul de gaten na het uitgraven van de constructies weer op met aarde.
Let op! Controleer het product vóór gebruik op beschadigingen.

PRODUCTSERVICE

De accu installeren en vervangen.
Om de accu te plaatsen, schroef je het deksel van het accuvak los en plaats je de accu. Let daarbij op de juiste polariteit.
Als de batterij bijna leeg is, geeft het apparaat een pieptoon met wisselende frequentie. De batterij moet dan worden vervangen door een nieuwe.
Om de batterij te vervangen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld. Draai vervolgens het batterijklepje los, verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe. Sluit het batterijklepje weer.
Het model en het aantal batterijen staan vermeld in de tabel met technische specificaties. Alkalinebatterijen worden aanbevolen.

Aan- en uitschakelen
Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop. Het LED-lampje gaat branden en de detector trilt.
Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt totdat het LED-lampje uitgaat.

Werken met een metaaldetector
Beweeg bij het gebruik van de detector de zoekspoel met een constante snelheid van links naar rechts. Beweeg de zoekspoel telkens een klein beetje totdat het signaal het sterkst is. Hoe dichter de zoekspoel bij het object is, hoe hoger de frequentie van het geluid en de trillingen. De de-

tector is volledig automatisch en reageert op alle metalen, zowel ferro- als non-ferrometalen.
De 360°-zoekspoel moet parallel aan het grondoppervlak staan en zich ongeveer 1-2 cm erboven bevinden. Beweeg de zoekspoel niet heen en weer als een slinger, waarbij u de afstand tot het grondoppervlak varieert. Om metaal nauwkeurig te lokaliseren, gebruikt u de PINPOINT-zoekspoel naar beneden gericht, waarbij u de detector loodrecht op het grondoppervlak plaatst.
De detector geeft op verschillende manieren informatie over het gedetecteerde metaal:
- geluidssignaal;
- trillingen.
Het type signalering kan naar behoefte worden ingesteld en gewijzigd door herhaaldelijk kort op de schakelaar te drukken: geluidssignaal + trilling / alleen trilling / alleen geluidssignaal.
De meeste waardevolle metalen voorwerpen zenden herhaalbare signalen uit. Als het signaal niet herhaalbaar is, is het meestal een vals signaal. Detectieresultaten kunnen onduidelijk zijn, afhankelijk van het metaalgehalte van het object, de grootte, vorm, afstand tot de zoekspoel, scansnelheid en bodemsoort.
Markeer een punt in de grond waar het signaal sterk is en graaf op dat punt om het object te vinden.

Meeteenheid
De detector heeft een schaalverdeling op de behuizing van de sonde, in centimeters en inches. Hiermee kan de bodemdiepte worden gemeten.

LED-lamp
Het ledlampje geeft aan dat het apparaat is ingeschakeld en dient ter verlichting van het werkgebied.

PINPOINT-sonde
Nadat u de geschatte locatie van het metalen object hebt bepaald door een signaal te detecteren met de 360°-sonde, gebruikt u de PINPOINT-sonde om de exacte locatie van het object te bepalen. Richt de PINPOINT-sonde verticaal naar beneden en beweeg deze vervolgens langzaam over een klein gebied.
Wanneer de detector het sterkste signaal detecteert, markeer dan een plek in de grond en graaf op die plek om het object te vinden.

Opsporing van metalen elementen in muren
Het apparaat kan worden gebruikt om metalen voorwerpen in muren te detecteren (stijlen, leidingen, spijkers, enz.). Gebruik eerst de 360°-sonde en vervolgens de PINPOINT-sonde om het voorwerp nauwkeurig te lokaliseren.

Onderwaterdetectie
Dit product is afgesloten en waterdicht. Het kan worden gebruikt in water tot een diepte van 3 meter. Zorg er bij onderwaterdetectie voor dat het klepje van het batterijcompartiment goed gesloten is.

Automatische uitschakeling
Om energie te besparen, schakelt het apparaat na 10 minuten inactiviteit automatisch uit.

ONDERHOUD EN INSPECTIES
Let op! Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert.
Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het apparaat door de handgreep, de sonde en de werking van de schakelaar visueel te inspecteren. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het apparaat niet demonteren of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, zijn een reden voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig het product na afloop van de werkzaamheden met een borstel of een licht vochtige doek met een mild reinigingsmiddel. Droog het af met een droge doek.
Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij.

GR

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Ένας σημειακός ανιχνευτής μετάλλων είναι μια ηλεκτρονική συσκευή που χρησιμοποιείται για την ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων κρυμμένων στο έδαφος, όπως νομίσματα, κοσμήματα και άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Ο ανιχνευτής είναι εξοπλισμένος με έναν αισθητήρα και ένα ηλεκτρονικό κύκλωμα που αναλύει τις αλλαγές στο ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που επηρεάζονται από την παρουσία μετάλλων κρυμμένων στο έδαφος. Η ισχύς της μπαταρίας και το εύχρηστο μέγεθος εξασφαλίζουν φορητότητα και ευκολία χρήσης. Το προϊόν είναι χρήσιμο για την εύρεση αντικειμένων, για ψυχαγωγικές εφαρμογές και ως υποστήριξη για εργασία πεδίου. Το προϊόν έχει βαθμολογία IP68, που σημαίνει ότι είναι αδιάβροχο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υγρές συνθήκες και για υποβρύχια εργασία. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:
Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.
Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση.
Το προϊόν δεν περιλαμβάνει μπαταρία τροφοδοσίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-73180
Τροφοδοσία ρεύματος (τύπος μπαταρίας)		1x 9V (6F22)
Μέγιστη ευαισθησία αισθητήρα (βάθος)	[cm / "]	5 / 2
Βαθμός προστασίας		IP68

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Η συσκευή ενδέχεται να παράγει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές κατά τη λειτουργία της.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ευαίσθητες ηλεκτρονικές συσκευές, όπως ιατρικό εξοπλισμό, συσκευές μέτρησης ή συστήματα επικοινωνίας.
Εάν παρουσιαστούν παρεμβολές με άλλες συσκευές, αυξήστε την απόσταση μεταξύ των συσκευών ή απενεργοποιήστε τον ανίχνευτή μετάλλων.
Τα ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανίχνευτή μετάλλων και να προκαλέσουν λανθασμένες μετρήσεις.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, όπως γραμμές υψηλής τάσης, ραδιοπομπούς, ηλεκτρικές συσκευές υψηλής ισχύος.
Εάν η συσκευή γίνει ασταθής, επανεκκινήστε την και αλλάξτε τη θέση εργασίας.
Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται και υπό τις συνθήκες που ορίζει ο κατασκευαστής.
Μην τροποποιείτε τη συσκευή ή τα ηλεκτρονικά της εξαρτήματα. Οι αλλαγές ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένες εκπομπές ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών ή μειωμένη ανοσία της συσκευής.
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή ή συσκευή με κατεστραμμένα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
Κρατήστε τη συσκευή σε κατάλληλη απόσταση από άλλες ηλεκτρονικές συσκευές κατά τη λειτουργία.
Εάν υπάρχει υποψία ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διακόψτε την εργασία και ελέγξτε τις συνθήκες περιβάλλοντος.
Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το κάλυμμα της μπαταρίας είναι καλά σφιγμένο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν κάτω από το νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Σε εσωτερικούς χώρους, ενδέχεται να προκύψουν υπερβολικές παρεμβολές, επηρεάζοντας αρνητικά την απόδοση του ανίχνευτή μετάλλων.
Κατά τη λειτουργία του ανίχνευτή, μετακινήστε τον αισθητήρα με σταθερή ταχύτητα. Κρατήστε τον αισθητήρα παράλληλα με το έδαφος, περίπου 1-2 cm πάνω από την επιφάνεια. Μην περιστρέφετε τον αισθητήρα σαν εκκρεμές.
Τα περισσότερα πολύτιμα μεταλλικά αντικείμενα παράγουν ένα σταθερό σήμα. Εάν το σήμα είναι ασταθές, πιθανότατα πρόκειται για ψευδές σήμα.
Η ανίχνευση πεδίου είναι πιο περίπλοκη και η σύνθεση του εδάφους της περιοχής, το μέγεθος, το σχήμα και η κατάσταση οξείδωσης των υπόγειων μετάλλων επηρεάζουν όλα τα αποτελέσματα ανίχνευσης. Αυτό το κεφάλαιο παρέχει μόνο γενικές πληροφορίες σχετικά με την ανίχνευση πεδίου. Οι επαναλαμβανόμενες δοκιμές και η εμπειρία είναι απαραίτητες για την επίτευξη καλών αποτελεσμάτων.
Θα πρέπει πάντα να λαμβάνετε άδεια πριν από την αναζήτηση σε οποιαδήποτε τοποθεσία, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Απαγορεύεται η εξερεύνηση περιοχής όπου ενδέχεται να βρίσκεται γραμμή ή αγωγός ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.
Απαγορεύεται η εξερεύνηση σε στρατιωτικές περιοχές όπου ενδέχεται να βρίσκονται επικίνδυνα στοιχεία στρατιωτικής υποδομής.
Όταν σκάβετε στο έδαφος, θυμηθείτε να μην προκαλέσετε ζημιά στη βλάστηση. Αφήστε το έδαφος και τη βλάστηση άθικτα και, αφού εσκάψετε τις κατασκευές, γεμίστε τις τρύπες με χώμα.
Σημείωση! Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιές.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εγκατάσταση και αντικατάσταση της μπαταρίας ρεύματος
Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία, ξεβιδώστε το κάλυμμα του χώρου της μπαταρίας και τοποθετήστε την μπαταρία, προσέχοντας τη σωστή πολικότητα.
Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, η συσκευή θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα με ποικίλους τόνους. Στη συνέχεια, η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί με μια καινούργια.
Για να την αντικαταστήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, στη συνέχεια ξεβιδώστε το κάλυμμα της μπαταρίας, αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και τοποθετήστε την καινούργια. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
Το μοντέλο και η ποσότητα της μπαταρίας αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών. Συνιστώνται αλκαλικές μπαταρίες.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση
Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Η λυχνία LED θα ανάψει και ο ανιχνευτής θα δονηθεί.
Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι να σβήσει η λυχνία LED.

Εργασία με ανιχνευτή μετάλλων
Κατά τη λειτουργία του ανιχνευτή, μετακινήστε το πηνίο αναζήτησης από τη μία πλευρά στην άλλη με σταθερή ταχύτητα. Μετακινήστε ελαφρά το πηνίο αναζήτησης μέχρι η ισχύς του σήματος να είναι η ισχυρότερη. Όσο πιο κοντά βρίσκεται το πηνίο αναζήτησης στο αντικείμενο, τόσο υψηλότερη είναι η συχνότητα που ήχου και των κραδασμών. Ο ανιχνευτής είναι πλήρως αυτόματος και ανταποκρίνεται σε όλα τα μέταλλα, συμπεριλαμβανομένων των σιδηρούχων και μη σιδηρούχων.
Η σπείρα αναζήτησης 360º πρέπει να είναι παράλληλη με την επιφάνεια του εδάφους και περίπου 1-2 cm πάνω από αυτήν. Μην περιστρέφετε τη σπείρα αναζήτησης σαν εκκρεμές, μεταβάλλοντας την απόστασή της από την επιφάνεια του εδάφους. Για να εντοπίσετε με ακρίβεια το μέταλλο, χρησιμοποιήστε τη σπείρα αναζήτησης PINPOINT στραμμένη προς τα κάτω, τοποθετώντας τον ανιχνευτή κάθετα στην επιφάνεια του εδάφους.
Ο ανιχνευτής σας ενημερώνει με διάφορους τρόπους για το ανιχνευμένο μέταλλο:
- ηχητικό σήμα;
- δονήσεις.
Ο τύπος σηματοδότησης μπορεί να ρυθμιστεί όπως απαιτείται και να αλλάξει με διαδοχικά σύντομα πατήματα του διακόπτη: ηχητικό σήμα + δόνηση / μόνο δόνηση / μόνο ηχητικό σήμα.
Τα περισσότερα πολύτιμα μεταλλικά αντικείμενα εκπέμπουν επαναληψιμα σήματα. Εάν το σήμα δεν είναι επαναληψιμο, συνήθως πρόκειται για ψευδές σήμα. Τα αποτελέσματα ανίχνευσης μπορεί να είναι ασαφή ανάλογα

με την περιεκτικότητα σε μέταλλο του αντικειμένου, το μέγεθος, το σχήμα του, την απόστασή του από το πηνίο αναζήτησης, την ταχύτητα σάρωσης και τον τύπο του εδάφους.
Σημειώστε ένα σημείο στο έδαφος όπου το σήμα είναι έντονο και σκάψτε σε αυτό το σημείο για να εξαγάγετε το αντικείμενο.

Μέτρο
Ο ανιχνευτής διαθέτει κλίμακα στο περίβλημα του αισθητήρα, βαθμονομημένη σε εκατοστά και ίντσες. Αυτό επιτρέπει τη μέτρηση του βάθους του εδάφους.

Λάμπα LED
Η λυχνία LED υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και χρησιμεύει για τον φωτισμό της περιοχής εργασίας.

Αισθητήρας PINPOINT
Μόλις προσδιορίστε την κατά προσέγγιση θέση του μεταλλικού αντικειμένου ανιχνεύοντας ένα σήμα με τον αισθητήρα 360°, χρησιμοποιήστε τον αισθητήρα PINPOINT για να εντοπίσετε με ακρίβεια τη θέση του αντικειμένου. Στρέψτε τον αισθητήρα PINPOINT κάθετα προς τα κάτω και, στη συνέχεια, μετακινήστε τον αργά σε μια μικρή περιοχή.
Όταν ο ανιχνευτής ανιχνεύσει το ισχυρότερο σήμα, σημειώστε ένα σημείο στο έδαφος και σκάψτε σε αυτό το σημείο για να ανακτήσετε το αντικείμενο.

Ανίχνευση μεταλλικών στοιχείων σε τοίχους
Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων σε τοίχους (καρφιά, σωλήνες, καρφιά κ.λπ.). Χρησιμοποιήστε πρώτα τον αισθητήρα 360° και στη συνέχεια τον αισθητήρα PINPOINT για να εντοπίσετε με ακρίβεια το αντικείμενο.

Υποβρύχια ανίχνευση
Αυτό το προϊόν είναι σφραγισμένο και αδιάβροχο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε νερό βάθους έως 3 μέτρων. Κατά την ανίχνευση κάτω από το νερό, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας είναι καλά κλεισμένο.

Αυτόματο κλείσιμο
Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή θα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά αδράνειας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ
Σημείωση! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία.
Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση της συσκευής ελέγχοντας οπτικά τη λειτουργία της λάβής, του αισθητήρα και του διακόπτη. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει τη συσκευή ή να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιεσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το προϊόν πρέπει να καθαριστεί με μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.

BG

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА
Точковият металотърсач е електронно устройство, използвано за откриване на метални предмети, скрити в земята, като монети, бижута и други метални предмети. Детекторът е оборудван със сонда и електронна схема, която анализира промените в електромагнитното поле, повлияни от наличието на метали, скрити в земята. Захранването от батерия и удобният размер осигуряват преносимост и лекота на използване. Продуктът е полезен за намиране на предмети, за развлекателни приложения и като помощно средство при работа на терен. Продуктът има рейтинг IP68, което означава, че е водоустойчив и може да се използва във влажни условия и за подводна работа.
Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната му употреба, следователно:
Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.
Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ
Продуктът се доставя комплектован и не изисква сглобяване.
Продуктът не включва захранваща батерия.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-73180
Захранване (тип батерия)		1x 9V (6F22)
Максимална чувствителност на сондата (дълбочина)	[см / "]	5 / 2
Степен на защита		IP68

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Устройството може да генерира електромагнитни смущения по време на работа.
Не използвайте устройството в близост до чувствителни електронни устройства, като медицинско оборудване, измервателни устройства или комуникационни системи.
Ако възникнат смущения с други устройства, увеличете разстоянието между устройствата или изключете металдетектора.
Силните електромагнитни полета могат да повлияят на работата на металотърсача и да причинят неправилни показания.
Не използвайте устройството в близост до източници на силни електромагнитни смущения, като например линии за високо напрежение,

радиопредаватели, електрически устройства с висока мощност.
Ако устройството стане нестабилно, рестартирайте го и сменете работното си място.
Използвайте устройството само по предназначение и при условията, посочени от производителя.
Не модифицирайте устройството или неговите електронни компоненти. Промените могат да доведат до повишени електромагнитни смущения или намалена устойчивост на устройството.
Използвайте само батерии и аксесоари, препоръчани от производителя.
Не използвайте повредено устройство или устройство с повредени електронни компоненти.
Дръжте устройството на подходящо разстояние от други електронни устройства, докато работи.
Ако има съмнение за електромагнитни смущения, спрете работата и проверете условията на околната среда.
Винаги се уверявайте, че капакът на батерията е здраво затегнат, преди да използвате продукта под вода.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Този продукт е предназначен за употреба на открито. На закрито може да възникнат прекомерни смущения, които да повлияят негативно на работата на металдетектора.
Когато работите с детектора, движете сондата с постоянна скорост. Дръжте сондата успоредно на земята, приблизително на 1-2 см над повърхността. Не люлейте сондата като махало.
Повечето ценни метални предмети генерират стабилен сигнал. Ако сигналът е нестабилен, най-вероятно е фалшив.
Откриването на място е по-сложно и съставът на почвата в региона, размерът, формата и окислителното състояние на подземните метали влияят върху резултатите от откриването. Тази глава предоставя само обща информация за откриването на място. Необходими са многократни тестове и опит, за да се постигнат добри резултати.
Винаги трябва да получите разрешение, преди да претърсите което и да е място, в съответствие с местните разпоредби.
Забранено е проучването на район, където може да се намира електропровод или тръбопровод, както и в близост до запалими течности и газове.
Забранено е проучването във военни зони, където може да се намират опасни елементи на военна инфраструктура.
Когато копаете в земята, не забравяйте да не повредите растителността. Оставете земята и растителността непокътнати и след като изкопаете конструкциите, запълнете дупките с пръст.
Забележка: Преди употреба проверете продукта за повреди.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Инсталиране и подмяна на батерията
За да инсталирате батерията, развийте капака на отделението за батерии и инсталирайте батерията, като обърнете внимание на правилната полярност.
Когато батерията е изтощена, устройството ще издаде звуков сигнал с различни тонове. Тогава батерията трябва да се смени с нова.
За да смените батерията, уверете се, че устройството е изключено, след което развийте капака на батерията, извадете старата батерия и поставете новата. Затворете капака на батерията.
Моделът и количеството батерии са посочени в таблицата с технически спецификации. Препоръчват се алкални батерии.

Включване и изключване
За да включите устройството, натиснете бутона за захранване. LED светлината ще светне и детекторът ще вибрира.
За да изключите устройството, натиснете и задръжте бутона за захранване, докато LED индикаторът не изгасне.

Работа с металотърсач
Когато работите с детектора, движете търсещата бобина от едната страна на другата с постоянна скорост. Преместете леко търсещата бобина, докато силата на сигнала стане най-силна. Колкото по-близо е търсещата бобина до обекта, толкова по-висока е честотата на звука и вибрациите. Детекторът е напълно автоматичен и реагира на всички метали, включително черни и цветни.
на 360° трябва да е успоредна на повърхността на земята и приблизително на 1-2 см над нея. Не люлейте търсещата бобина като махало, променяйки разстоянието ѝ от повърхността на земята. За да локализирате точно метал, използвайте търсещата бобина PINPOINT, насочена надолу, като позиционирате детектора перпендикулярно на повърхността на земята.
Детекторът ви информира по различни начини за открития метал:
- звуков сигнал;
- вибрации.
Видът на сигнализацията може да се настройва според нуждите и да се променя чрез последователни кратки натискания на превключвателя: звуков сигнал + вибрация / само вибрация / само звуков сигнал.
Повечето ценни метални предмети излъчват повтарящи се сигнали. Ако сигналът не е повтарящ се, той обикновено е фалшив сигнал. Резултатите от откриването може да са неубедителни в зависимост от металното съдържание на предмета, неговия размер, форма, разстояние от търсещата бобина, скоростта на сканиране и вида на почвата.
Маркирайте точка върху почвата, където сигналът е интензивен и копайте в тази точка, за да извлечете обекта.

Мярка
Детекторът има скала на корпуса на сондата, градуирана в сантиметри и инчове. Това позволява измерване на дълбочината на земята.

LED лампа
LED светлината показва, че устройството е включено и служи за осветяване на работната зона.

PINPOINT (ПИНПОИНТ) сонда
След като сте определили приблизителното местоположение на ме-

талния обект чрез засичане на сигнал с 360º сондата, използвайте сондата PINPOINT, за да определите точно местоположението на обекта. Насочете сондата PINPOINT вертикално надолу и след това бавно я преместете върху малка площ.
Когато детекторът засече най-силния сигнал, маркирайте място върху почвата и копайте на това място, за да извадите обекта.

Откриване на метални елементи в стени
Устройството може да се използва за откриване на метални предмети в стени (греди, тръби, пирони и др.). Използвайте първо 360º сондата, след това PINPOINT сондата, за да локализирате прецизно обекта.

Подводно откриване
Този продукт е запечатан и водоустойчив. Може да се използва във вода с дълбочина до 3 метра. При търсене под вода, уверете се, че капакът на отделението за батерии е плътно затворен.

Автоматично изключване
За пестене на енергия, устройството ще се изключи автоматично след 10 минути неактивност.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ
Забележка! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете устройството и извадете батерията. След приключване на работата, проверете техническото състояние на устройството, като огледате визуално дръжката, сондата и работата на превключвателя. По време на гаранционния период потребителят не може да разглобява устройството или да заменя каквито и да било компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверка или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата, продуктът трябва да се почисти с четка или леко влажна кърпа с мек препарат. Подсушете със суха кърпа. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, извадете батерията.

PT

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
Um detector de metais pontual é um dispositivo eletrónico utilizado para detetar objetos metálicos escondidos no solo, como moedas, joias e outros objetos metálicos. O detector está equipado com uma sonda e um sistema eletrónico que analisa alterações no campo eletromagnético sob a influência da presença de metais escondidos no solo. O uso alimentado por bateria e o tamanho prático garantem mobilidade e conveniência de uso. O produto é útil para pesquisa de objetos, aplicações recreativas e como auxiliar em trabalho de campo. O produto tem classificação IP68, o que significa que é à prova de água e pode ser usado em condições húmidas e em trabalhos subaquáticos.
O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:
Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.
O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual.

EQUIPAMENTO DE PRODUTO
O produto é entregue completo e não necessita de montagem.
O produto não inclui uma bateria de potência.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-73180
Energia (tipo de bateria)		1x 9V (6F22)
Sensibilidade máxima da sonda (profundidade)	[cm / "]	5 / 2
Grau de proteção		IP68

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
O dispositivo pode gerar interferência eletromagnética durante o funcionamento.
Não use o dispositivo perto de dispositivos eletrónicos sensíveis, como equipamentos médicos, equipamentos de medição ou sistemas de comunicação.
Se houver interferência com outros dispositivos, aumente a distância entre eles ou desligue o detector de metais.
Campos eletromagnéticos fortes podem afetar o funcionamento do detetor de metais e causar leituras incorretas.
Não use o dispositivo perto de fontes de forte interferência eletromagnética, tais como: linhas de alta tensão, transmissores de rádio, dispositivos de alta potência.
Em caso de funcionamento instável do dispositivo, reinicie-o e altere a localização de operação.
Use o aparelho apenas conforme previsto e nas condições especificadas pelo fabricante.
Não modifique o dispositivo nem os seus componentes eletrónicos. As alterações podem resultar num aumento das emissões de interferência eletromagnética ou na redução da imunidade do dispositivo.
Use apenas as baterias e acessórios recomendados pelo fabricante.
Não use um aparelho danificado ou com componentes eletrónicos danificados.
Mantenha o dispositivo a uma distância segura de outros dispositivos eletrónicos durante a operação.
Se houver suspeita de interferência eletromagnética, desligue a operação e verifique as condições ambientes.
Certifique-se sempre de que a tampa da bateria está bem apertada antes de usar o produto debaixo de água.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O produto destina-se ao exterior. Pode haver demasiadas interferências nas divisões, afetando negativamente o funcionamento do detetor de metais.
Ao operar o detector, mova a sonda a uma velocidade constante. A sonda

deve ser mantida paralela ao solo, cerca de 1-2 cm acima da superfície do solo. Não mova a sonda como um pêndulo.
A maioria dos objetos metálicos valiosos gera um sinal estável. Se o sinal não for estável, é na maioria das vezes um sinal falso.
A deteção em campo é mais complexa, e a composição do solo da região, a composição, o tamanho, a forma e o estado de oxidação dos metais subterrâneos afetam todos os resultados da deteção. Este capítulo fornece informações gerais apenas sobre deteção de campo. Precisas de testar e ganhar experiência repetidamente para obter bons resultados.
Deve sempre obter autorização antes de procurar qualquer local, de acordo com as leis locais.
É proibido explorar uma área onde possa estar localizada uma linha de energia ou um oleoduto, bem como perto de líquidos e gases inflamáveis.
A exploração em áreas militares onde possam existir elementos perigosos da infraestrutura militar é proibida.
Ao escavar o solo, lembre-se de não destruir a vegetação. A área e a vegetação devem ser mantidas intactas e, após desenterrar os objetos, preencher as covas com terra.
Atenção! Antes de ser utilizado, o produto deve ser inspecionado quanto a danos.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Instalação e substituição da bateria de energia
Para instalar a bateria de potência, desaparafuse a tampa do compartimento da bateria e instale a bateria, prestando atenção à polaridade correta.
Se a bateria estiver descarregada, o dispositivo emitirá um bip com diferentes tons. Neste caso, a bateria deve ser substituída por uma nova.
Para substituição, certifique-se de que a unidade está desligada, depois desenrosqueie a tampa do compartimento da bateria, retire a bateria antiga e instale uma nova. Fecha a tampa do compartimento da bateria.
O modelo e a quantidade de baterias são indicados na tabela técnica de dados. Recomenda-se o uso de pilhas alcalinas.

Ligar e desligar
Para ligar o aparelho, pressione o botão de ligar. A luz LED acende-se e o detector vibra.
Para desligar o aparelho, pressione e mantenha pressionado o botão de energia até a luz LED se apagar.

Trabalhar com um detetor de metais
Durante a operação, mova a sonda lateralmente a uma velocidade constante. Mova ligeiramente a sonda até que a intensidade do sinal seja mais forte. Quanto mais próxima a sonda estiver do objeto, maior será a frequência do som e da vibração. O detector funciona completamente automaticamente e reage a todos os metais, incluindo ferrosos e não ferrosos.
A sonda de 360° deve estar posicionada paralelamente à superfície do solo e cerca de 1-2 cm acima dela. Não se pode mover a sonda como um pêndulo, com uma distância variável da sonda à superfície do solo.
Para uma localização precisa do metal, use uma sonda PINPOINT voltada para baixo, posicionando o detetor perpendicular à superfície do solo.
O detector informa-o de diferentes formas sobre o metal detetado:
- sinal sonoro;
- vibrações.
O tipo de sinalização pode ser definido conforme necessário e alterado por pressionamentos curtos sucessivos do interruptor: bip + vibração / apenas vibração / apenas bip.
A maioria dos objetos metálicos valiosos envia sinais repetitivos. Se o sinal não for repetível, normalmente é um sinal falso. O resultado da deteção pode ser ambíguo dependendo dos metais contidos no objeto, tamanho, forma, distância da sonda, velocidade de varrimento do terreno e tipo de solo.
Marque um ponto no solo no ponto do sinal intenso e cave aí para extrair o objeto.

Copo medidor
O detector tem uma fita métrica dimensionada na carcaça da sonda em centímetros e polegadas. Isto permite medir a profundidade do terreno.

Luz LED
A luz LED indica que o dispositivo está ligado e é usado para iluminar o local de trabalho.

Sonda PINPOINT
Depois de determinar a localização aproximada de um objeto metálico ao detetar um sinal com uma sonda de 360°, use a sonda PINPOINT para localizar o objeto. Aponte a sonda PINPOINT verticalmente para baixo e depois mova-se lentamente por uma pequena área.
Quando o detector sinaliza o sinal mais forte, marque um ponto no solo e cave aí para extrair o objeto.

Deteção de elementos metálicos nas paredes
O dispositivo pode ser usado para detetar elementos metálicos em paredes (cavilhas, tubos, pregos, etc.). Use primeiro a sonda de 360°, seguida da sonda PINPOINT, para localizar o objeto com precisão.

Deteção subaquática
O produto foi selado e é à prova de água. Pode ser usado em água até 3 m de profundidade. Ao detetar debaixo de água, certifique-se de que a tampa do compartimento da bateria está bem fechada.

Desligamento automático
Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente quando não for usado durante 10 minutos.

MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO
Atenção! Antes de fazer ajustes, manutenção ou conservação, desligue o aparelho e retire a bateria de alimentação.
Após a conclusão do trabalho, verifique o estado técnico do dispositivo através de inspeção externa e avaliação de: operação da alavanca, sonda e interruptor. Durante o período de garantia, o utilizador não deve

desmontar o dispositivo nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso anularia os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após o trabalho, o produto deve ser limpo com uma escova ou um pano ligeiramente húmido com um detergente suave. Seca com um pano seco.
Se o aparelho não for utilizado durante um período prolongado, remova a bateria de alimentação.

HR

KARAKTERISTIKE PROIZVODA
Točkasti detektor metala je elektronički uređaj koji se koristi za otkrivanje metalnih predmeta skrivenih u tlu, poput kovanica, nakita i drugih metalnih predmeta. Detektor je opremljen sondom i elektroničkim sklopom koji analizira promjene u elektromagnetskom polju na koje utječe prisutnost metala skrivenih u tlu. Napajanje baterijom i praktična veličina osiguravaju prenosivost i jednostavnost korištenja. Proizvod je koristan za pronalaženje predmeta, rekreacijske primjene i kao podrška za terenski rad. Proizvod ima IP68 ocjenu, što znači da je vodootporan i može se koristiti u vlažnim uvjetima i za podvodni rad.
Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:
Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.
Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog neopštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA ZA PROIZVOD
Proizvod se isporučuje kompletan i ne zahtijeva montažu.
Proizvod ne uključuje bateriju za napajanje.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-73180
Napajanje (tip baterije)		1x 9V (6F22)
Maksimalna osjetljivost sonde (dubina)	[cm / "]	5 / 2
Stupanj zaštite		IP68

SIGURNOSNE UPUTE
Uređaj može generirati elektromagnetske smetnje tijekom rada.
Ne koristite uređaj u blizini osjetljivih elektroničkih uređaja poput medicinske opreme, mjernih uređaja ili komunikacijskih sustava.
Ako dođe do smetnji s drugim uređajima, povećajte udaljenost između uređaja ili isključite detektor metala.
Jaka elektromagnetska polja mogu utjecati na rad detektora metala i uzrokovati netočna očitanja.
Ne koristite uređaj u blizini izvora jakih elektromagnetskih smetnji, kao što su visokonaponski vodovi, radio odašiljači, električni uređaji velike snage.
Ako uređaj postane nestabilan, ponovno ga pokrenite i promijenite radno mjesto.
Uređaj koristite samo za njegovu namjenu i pod uvjetima koje je odredio proizvođač.
Ne mijenjajte uređaj ili njegove elektroničke komponente. Promjene mogu rezultirati povećanim emisijama elektromagnetskih smetnji ili smanjenom imunitetom uređaja.
Koristite samo baterije i pribor koje preporučuje proizvođač.
Ne koristite oštećeni uređaj ili uređaj s oštećenim elektroničkim komponentama.
Uređaj držite na odgovarajućoj udaljenosti od drugih elektroničkih uređaja tijekom rada.
Ako postoji sumnja na elektromagnetske smetnje, prekinite rad i provjerite uvjete okoline.
Uvijek provjerite je li poklopac baterije čvrsto zatvoren prije korištenja proizvoda pod vodom.

UPUTE ZA UPORABU
Ovaj proizvod je namijenjen za vanjsku upotrebu. U zatvorenom prostoru može doći do prekomjernih smetnji koje negativno utječu na performanse detektora metala.
Prilikom rada detektora, pomičite sondu konstantnom brzinom. Držite sondu paralelno s tlom, otprilike 1-2 cm iznad površine. Nemojte njihati sondu poput njihala.
Većina vrijednih metalnih predmeta generira stabilan signal. Ako je signal nestabilan, najvjerojatnije se radi o lažnom signalu.
Terenska detekcija je složenija, a sastav tla, veličina, oblik i oksidacijsko stanje podzemnih metala u regiji utječu na rezultate detekcije. Ovo poglavlje pruža samo opće informacije o terenskoj detekciji. Za postizanje dobrih rezultata potrebna su ponovljena ispitivanja i iskustvo.
Uvijek biste trebali dobiti dopuštenje prije pretrage bilo koje lokacije, u skladu s lokalnim propisima.
Zabranjeno je istraživanje područja gdje se može nalaziti dalekovod ili cjevovod, kao i u blizini zapaljivih tekućina i plinova.
Istraživanje je zabranjeno u vojnim područjima gdje se mogu nalaziti opasni elementi vojne infrastrukture.
Prilikom kopanja zemlje, pazite da ne oštetite vegetaciju. Ostavite tlo i vegetaciju netaknutima, a nakon iskopa objekata, rupe zatrpajte zemljom.
Napomena! Prije upotrebe provjerite ima li na proizvodu oštećenja.

SERVIS ZA PROIZVODE

Ugradnja i zamjena baterije
Za ugradnju baterije, odvrnite poklopac odjeljka za baterije i ugradite bateriju, pazeći na ispravan polaritet.
Kada je baterija slaba, uređaj će ispuštati zvučni signal s različitim tonovima. Bateriju tada treba zamijeniti novom.
Za zamjenu provjerite je li uređaj isključen, zatim odvrnite poklopac baterije, izvadite staru bateriju i umetnite novu. Zatvorite poklopac baterije.
Model i količina baterija navedeni su u tablici s tehničkim specifikacijama. Preporučuju se alkalne baterije.

Uključivanje i isključivanje
Za uključivanje uređaja pritisnite gumb za napajanje. LED lampica će se

upaliti i detektor će vibrirati.
Za isključivanje uređaja pritisnite i držite gumb za napajanje dok se LED lampica ne ugasi.

Rad s detektorom metala
Prilikom rada detektora, pomičite zavojnicu s jedne strane na drugu konstantnom brzinom. Lagano pomičite zavojnicu dok signal ne bude najjači. Što je zavojnica bliže objektu, to je viša frekvencija zvuka i vibracija. Detektor je potpuno automatski i reagira na sve metale, uključujući željezne i obojene metale.
od 360° mora biti paralelna s površinom tla i otprilike 1-2 cm iznad nje. Nemojte njihati tražilicu poput njihala, mijenjajući njezinu udaljenost od površine tla. Za precizno lociranje metala, koristite tražilicu PINPOINT usmjerenu prema dolje, postavljajući detektor okomito na površinu tla.
Detektor vas na različite načine obavještava o detektiranom metalu:
- zvučni signal;
- vibracije.
Vrsta signalizacije može se postaviti po potrebi i mijenjati uzastopnim kratkim pritiscima prekidača: zvučni signal + vibracija / samo vibracija / samo zvučni signal.
Većina vrijednih metalnih predmeta emitira ponovljive signale. Ako signal nije ponovljiv, obično je riječ o lažnom signalu. Rezultati detekcije mogu biti neuvjerljivi ovisno o sadržaju metala u predmetu, njegovoj veličini, obliku, udaljenosti od zavojnice za traženje, brzini skeniranja i vrsti tla.
Označite točku na tlu gdje je signal intenzivan i kopajte na toj točki kako biste izvukli predmet.

Mjera
Detektor ima skalu na kućištu sonde, graduiranu u centimetrima i inčima. To omogućuje mjerenje dubine tla.

LED lampa
LED lampica pokazuje da je uređaj uključen i služi za osvjetljavanje radnog područja.

PINPOINT sonda
Nakon što ste odredili približnu lokaciju metalnog predmeta detektiranjem signala sondom od 360°, upotrijebite PINPOINT sondu za precizno određivanje lokacije predmeta. Usmjerite PINPOINT sondu okomito prema dolje, a zatim je polako pomičite preko malog područja.
Kada detektor otkrije najjači signal, označite mjesto na tlu i kopajte na tom mjestu kako biste pronašli predmet.

Detekcija metalnih elemenata u zidovima
Uređaj se može koristiti za otkrivanje metalnih predmeta u zidovima (stubi, cijevi, čavli itd.). Prvo koristite sondu od 360°, a zatim PINPOINT sondu za precizno lociranje predmeta.

Podvodno otkrivanje
Ovaj proizvod je zatvoren i vodootporan. Može se koristiti u vodi do 3 metra dubine. Prilikom detekcije pod vodom, provjerite je li poklopac odjeljka za baterije čvrsto zatvoren.

Automatsko isključivanje
Radi uštede energije, uređaj će se automatski isključiti nakon 10 minuta neaktivnosti.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE
Napomena! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite uređaj i izvadite bateriju.
Nakon završetka rada, provjerite tehničko stanje uređaja vizualnim pregledom ručke, sonde i rada prekidača. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati uređaj ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada, proizvod treba očistiti četkom ili blago vlažnom krpom s blagim deterdžentom. Osušite suhom krpom.
Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, izvadite bateriju.

AR

خصائص المنتج
جهاز الكشف عن المعادن النقطي هو جهاز إلكتروني يُستخدم للكشف عن الأجسام المعدنية المدفونة في الأرض، مثل العملات المعدنية والمجوهرات وغيرها. يُجهز الجهاز بمسبار ودائرة إلكترونية تُحلل التغيرات في المجال الكهرومغناطيسي الناتجة عن وجود المعادن المدفونة. يعمل الجهاز ببطارية، وحجمه مناسب لسهولة حمله واستخدامه. يُعد هذا المنتج مفيدًا في البحث عن الأشياء، والاستخدامات الترفيهية، ودعم العمل الميداني. يتميز المنتج بتصنيف IP٦٨، مما يعني أنه مقاوم للماء ويمكن استخدامه في الظروف الرطبة وتحت الماء.
يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، لذلك:
قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.
لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات المنتج
يتم تسليم المنتج كاملاً ولا يتطلب تجميعاً.
المنتج لا يشمل بطارية طاقة.

البيانات الفنية

تفاصيل	مواصفات فنية
نوع الكاشف	YT-73180
البطارية (غير مرفقة)	1x 9V (6F22)
الحساسية	2 / 5 [عالي / منخفض]
درجة الحماية	IP68

تعليمات السلامة
قد يُولد الجهاز تداخلاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل.
لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأجهزة الإلكترونية الحساسة مثل المعدات الطبية أو أجهزة القياس أو أنظمة الاتصالات.
في حالة دخول تداخل مع أجهزة أخرى، قم بزيادة المسافة بين الأجهزة أو قم بإيقاف تشغيل جهاز الكشف عن المعادن.
يمكن أن تؤثر المجالات الكهرومغناطيسية القوية على تشغيل جهاز الكشف عن المعادن وتسبب قراءات غير صحيحة.
لا تستخدم الجهاز بالقرب من مصادر التداخل الكهرومغناطيسي القوي، مثل خطوط الجهد العالي، وأجهزة

الإرسال اللاسلكي، والأجهزة الكهربائية عالية الطاقة.
إذا أصبح الجهاز غير مستقر، فأعد تشغيله، ثم بتغيير موقع العمل.
استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه وفقًا للشروط التي يحددها المصنّع.
لا تقم بتعديل الجهاز أو مكوناته الإلكترونية. قد تؤدي التغييرات إلى زيادة انبعاثات التداخل الكهرومغناطيسي أو انخفاض مناعة الجهاز.
استخدم فقط البطاريات والملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
لا تستخدم جهازًا تالفًا أو جهازًا يحتوي على مكونات إلكترونية تالفة.
حافظ على الجهاز على مسافة مناسبة من الأجهزة الإلكترونية الأخرى أثناء التشغيل.
في حالة الاشتباه بوجود تداخل كهرومغناطيسي، أوقف العمل وتحقق من الظروف المحيطة.
تأكد دائمًا من إحكام غلق غطاء البطارية قبل استخدام المنتج تحت الماء.

طريقة الاستخدام

هذا المنتج مُصمم للاستخدام الخارجي. في الأماكن المغلقة، قد يحدث تداخل مفرط، مما يؤثر سلبًا على أداء جهاز الكشف عن المعادن.
عند تشغيل جهاز الكشف، حرّك المجس بسرعة ثابتة، حافظ على المجس موازيًا للأرض، على ارتفاع يتراوح بين ١ و٢ سم تقريبًا فوق السطح. لا تهز المجس كالبندول.
تُصدر معظم الأجسام المعدنية الثمينة إشارة مستقرة. أما إذا كانت الإشارة غير مستقرة، فمن المرجح أنها إشارة خاطئة.
يُعدّ الكشف الميداني أكثر تعقيدًا، إذ يؤثر تكوين التربة في المنطقة، وحجمها، وشكلها، وحالة أكسدة المعادن الموجودة تحت سطحها، على نتائج الكشف. يقدم هذا الجدول معلومات عامة فقط حول الكشف الميداني. ويتطلب تحقيق نتائج جيدة إجراء اختبارات متكررة واكتساب الخبرة.
يجب عليك دائمًا الحصول على إذن قبل تفتيش أي مكان، وفقًا للوائح المحلية.
يُحظر استكشاف منطقة قد توجد بها خطوط كهرباء أو أنابيب، وكذلك بالقرب من السوائل والغازات القابلة للاشتعال.
يُحظر الاستكشاف في المناطق العسكرية حيث قد توجد عناصر خطرة من البنية التحتية العسكرية.
عند الحفر في الأرض، تذكر عدم إتلاف النباتات. اترك الأرض والنباتات سليمة، وبعد حفر الهياكل، قم بإعادة ملء الحفر بالتراب.
ملاحظة: قبل الاستخدام، افحص المنتج بحثًا عن أي تلف.

خدمة المنتج

تركيب واستبدال بطارية الطاقة
لتثبيت بطارية الطاقة، قم بفك غطاء حجرة البطارية وقم بتثبيت البطارية مع مراعاة القطبية الصحيحة.
عندما ينخفض مستوى شحن البطارية، سيصدر الجهاز صوت تنبيه بنغمات مختلفة. يجب حينها استبدال البطارية بأخرى جديدة.
لاستبدال البطارية، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، ثم قم بفك غطاء البطارية، وأزل البطارية القديمة، وقم بتركيب البطارية الجديدة. أغلق غطاء البطارية.
يُدرج طراز الجهاز وعدد البطاريات في جدول المواصفات الفنية. يُنصح باستخدام البطاريات القلوية.

تشغيل وإيقاف التشغيل
لتشغيل الجهاز، اضغط على زر التشغيل. سيضيء ضوء LED وسيهتز الكاشف.
لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة حتى ينطفئ ضوء LED.

العمل باستخدام جهاز الكشف عن المعادن
عند تشغيل الجهاز، حرّك ملف البحث من جانب إلى آخر بسرعة ثابتة. حرّكه قليلاً حتى تصبح قوة الإشارة في أعلى مستوياتها. كلما اقترب ملف البحث من الجسم المراد فحصه، زاد تردد الصوت والاهتزاز. الجهاز أوتوماتيكي بالكامل ويستجيب لجميع المعادن، بما فيها الحديدية وغير الحديدية.
٣٦٠ درجة موازيًا لسطح الأرض وعلى ارتفاع يتراوح بين ١ و٢ سم تقريبًا فوقه. تجنب تحريك ملف البحث كالبندول، مع تغيير المسافة بينه وبين سطح الأرض. لتحديد موقع المعدن بدقة، استخدم ملف البحث PINPOINT موجهًا للأسفل، مع وضع جهاز الكشف عموديًا على سطح الأرض.
يُعلمك الجهاز بطرق مختلفة بشأن المعدن الذي تم اكتشافه:
- إشارة صوتية؛
- الاهتزازات.
يمكن ضبط نوع الإشارة حسب الحاجة وتغييره عن طريق الضغطات القصيرة المتتالية على المفتاح:
إشارة صوتية + اهتزاز / اهتزاز فقط / إشارة صوتية فقط.
تُصدر معظم الأجسام المعدنية الثمينة إشارات مستقرة. إذا لم تكن الإشارة متكررة، فعادةً ما تكون إشارة خاطئة. قد تكون نتائج الكشف غير حاسمة اعتمادًا على محتوى المعدن في الجسم، وحجمه، وشكله، ومسافته من ملف البحث، وسرعة المسح، ونوع التربة.
حدد نقطة على التربة حيث تكون الإشارة قوية، ثم احفر عند تلك النقطة لاستخراج الجسم.

يقيس
يحتوي جهاز الكشف على مقياس مدرج بالسنتيمترات والبوصات على غلاف المجس. وهذا يسمح بقياس عمق الأرض.

مصباح LED
يشير ضوء LED إلى أن الجهاز قيد التشغيل ويعمل على إضاءة منطقة العمل.

مسبار تحديد المواقع الدقيق
بعد تحديد الموقع التقريبي للجسم المعدني عن طريق رصد إشارة باستخدام مسبار ٣٦٠ درجة، استخدم مسبار PINPOINT لتحديد موقع الجسم بدقة. وجّه مسبار PINPOINT عموديًا إلى الأسفل ثم حرّكه ببطء فوق منطقة صغيرة.
عندما يكتشف جهاز الكشف أقوى إشارة، قم بتحديد نقطة على التربة واحفر عند تلك النقطة لاستعادة الجسم.

الكشف عن العناصر المعدنية في الجدران
يمكن استخدام الجهاز للكشف عن الأجسام المعدنية في الجدران (الدعامات، الأنابيب، المسامير، إلخ). استخدم المسبار بزاوية ٣٦٠ درجة، ثم مسبار تحديد الموقع الدقيق، لتحديد موقع الجسم بدقة.

الكشف تحت الماء
هذا المنتج محكم الإغلاق ومقاوم للماء. يمكن استخدامه في الماء حتى عمق ٣ أمتار. عند الكشف تحت الماء، تأكد من إغلاق غطاء حجرة البطارية بإحكام.

إيقاف التشغيل التلقائي
لتوفير الطاقة، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد ١٠ دقائق من عدم النشاط.

الصيانة والتفتيش

ملاحظة: قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو إصلاح، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية.
بعد إتمام العمل، تحقق من الحالة الفنية للجهاز بفحص المقبض والمسبار وآلية عمل المفتاح بصريًا.
خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الجهاز أو استبدال أي من مكوناته أو أجزائه، لأن ذلك يُبطل الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يستدعي إصلاحه في مركز خدمة معتمد. بعد إتمام العمل، نظف المنتج بفرشاة أو قطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف معتدل، ثم جففه بقطعة قماش جافة.
إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الزمن، فقم بإزالة البطارية